



Slovenski VESTNIK

Poštni urad 9020 Celovec
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt
Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort Klagenfurt
Posamezni izvod 5 šilingov
mesečna naročnina 20 šilingov
celoletna naročnina 200 šilingov
P. b. b.

LETNIK XXXIX.

CELOVEC, PETEK, 13. JANUAR 1984

ŠTEV 2 (2157)

Imenovan nadzornik za manjšinsko šolstvo

Reševanje mimo manjšine pomeni vsiljevanje diktatov

V pogovoru z jugoslovanskimi novinarji je kancler Fred Sinowatz pred svojim bližnjim obiskom v Jugoslaviji (tam se bo mudil od 24. do 26. januarja — op, ured.) med drugim zavzel stališče tudi k manjšinski problematiki. Na vprašanje zastopnika ljubljanskega DeLa, kakšne ukrepe predvideva letos avstrijska vlada za zagotovitev čimprejše dejanske enakopravnosti koroških Slovencev in gradiščanskih Hrvatov, je kancler odgovoril:

„Enakopravnost manjšin zagotavlja že naša zakonodaja. Kajti manjšine so za nas dragocene in mi smo nanje ponosni. Toda, kar je razumljivo, se kar naprej pojavljajo zahteve in težnje, o katerih se je treba pogovarjati. Mi smo zmerom pripravljani na takšne pogovore. Kmalu po prevzemu kanclerskega položaja sem sprejel delegacijo koroških Slovencev. Proučili smo vsa odprta vprašanja. To je bil čisto dober pogovor in zelo zainteresiran sem za nadaljevanje takšnih pogovorov.“

Tudi koroški Slovenci smo zainteresirani za pogovore s pristojno vlado — le z razliko, da mi od njih tudi pričakujemo ustrezne rešitve. Kajti odprtih je še čeva vrsta vprašanj, ki jih je zadovoljivo reševati mogoče samo v sodelovanju s prizadeto manjšino. Ravno za takšno reševanje pa na pristojnih mestih očitno niso zainteresirani oziroma pripravljani. To potrjuje tudi najnovejši primer: imenovanje nadzornika za manjšinsko šolstvo!

Deželni šolski svet za Koroško je namreč sporočil, da je minister za pouk in umetnost Helmut Zilk za okrajnega šolskega nadzornika za manjšinsko šolstvo na Koroškem za veljavnostjo od 1. 2. 1984 da je definitivno imenoval višjega šolskega svetnika Franca Wiegela, kateri je bil za vodenje teh nalog deželnemu šolskemu svetu službeno dodeljen že od 1. 8. 1983.

Torej je bilo vprašanje rešeno mimo prizadete manjšine, proti njenim upravičenim pomislekom in utemeljenim predlogom. Takšno reševanje mimo neposredno prizadetih pa pomeni brezobzirno vsiljevanje diktatov in nezaljšano preziranje manjšine kot subjekta njenih teženj in zahtev. Takšno ravnanje je v kričnem nasprotju z osnovnimi načeli demokracije in enakopravnosti. Odgovorni dejavniki na deželni ravni, ki so za „izvršena dejstva“ poskrbeli že pred meseci, kakor tudi na zvezni ravni, kjer so se zdaj očitno uklonili pritisku Koroške, so s svojim ukrepanjem zadali nov udarec mednarodnemu ugledu Avstrije, obenem pa ponovno izpodkopali naše zaupanje v pripravljenost naše države, da skupaj z nami reši odprta vprašanja. Samo lepe besede o zainteresiranosti za nadaljnje pogovore nam tega zaupanja ne bodo mogle vrniti — za obnovitev tega zaupanja bodo potrebna dejanja.

Se najmanj primerna in obetajoča pot pri tem pa je sedanjí poskus likvidacije še zadnjih preostankov dvojezičnega šolstva. Radi bi verjeli, da je bila na torkovi seji izrečena obsodba lozadavne aktivnosti FPO mišljena iskreno — toda izkušnje iz preteklosti so našo vero zrahljale. Zato se tudi v tem primeru bojimo, še posebej zaradi stalnega sklicevanja na tostrankarski pakt, da gre spel enkrat samo za preizkušeno taktiziranje med Celovcem in Dunajem, kjer se potem prej ali slej izkaže, da ta tradicionalna protimanjšinska igra privede do „rešitev“, ki so navadno povsem v smislu zahtev tistih nemkonacionalnih krogov, ki se še vedno niso odrekli svojih načrtov za tako imenovano „dokončno rešitev“ manjšinskega vprašanja na Koroškem.

Pred temi dejstvi ne smemo zapirati oči — ne Slovenci sami, pa tudi ne demokratične sile večinskega naroda, od katerih pričakujemo, da nas bodo podprle v boju za obstoj.

Sproščeni 33. Slovenski ples



Tradicionalni Slovenski ples je bil tudi letos velik družabni dogodek koroških Slovencev na začetku novega leta. Zastopniki Slovenske prosvetne zveze so v celovškem Domu sindikatov pozdravili številne rojake iz vseh južnokoroških dolin ter mnoge vidne predstavnike družbenega življenja iz Slovenije, Primorske in Kanalske doline ter Koroške.

[O priveditvi obširneje poročamo na 3. strani.]

ZSO protestira proti nedemokraciji oblasti

„Dokončno imenovanje novega nadzornika za manjšinsko šolstvo Wiegela mimo in proti utemeljenim argumentom slovenske narodne skupnosti na Koroškem in dvojezičnim pedagogom pred državnim obiskom avstrijskega kanclerja Sinowatza v Jugoslaviji brez dvoma zavestno zaostrovanje odnosov med manjšino in vlado.“

Tako je rečeno v izjavi, ki jo je dala Zveza slovenskih organizacij na Koroškem ob najnovejšem diktatu avstrijskih oblasti proti koroškim Slovincem. Pri tem ZSO ugotavlja, da nova vlada očitno še vedno ne uvidi nujnosti enakopravnega dialoga med slovensko narodno skupnostjo na Koroškem in pristojno vlado, s tem pa izziva nove zaostritve v deželi.

„V luči te nedemokracije odločitve mislimo,“ je dalje rečeno v izjavi ZSO, „da se zvezne oblasti ne zavedajo nevarnosti takega ravnanja za nadaljnji razvoj dogodkov na Koroškem. Kajti že površno poznavanje zgodovine potrjuje, da so imele take in podobne odločitve dolgoročne posledice.“

Ob koncu ZSO protestira proti takemu samovoljnemu diktatu ter izraža prepričanje, da bo kompleksno manjšinskošolsko vprašanje moč reševati samo v trajnem in konkretnem sodelovanju med osrednjima organizacijama koroških Slovencev, dvojezičnimi pedagogi in pristojnimi šolskimi oblastmi.

S posebno izjavo je proti nedemokraciji oblasti v zvezi z imenovanjem novega nadzornika za manjšinsko šolstvo protestiral tudi Narodni svet koroških Slovencev.

Slovenija zaskrbljena

Sestal se je kontaktni komite Slovenije in Koroške

V sredo se je v Ljubljani sestal kontaktni komite za sodelovanje med Slovenijo in Koroško. Koroško delegacijo je vodil namestnik deželnega glavarja Erwin Frühbauer, slovensko pa Jernej Jan, član izvršnega sveta skupščine SR Slovenije in predsednik republiškega komiteja za mednarodno sodelovanje. V razgovorih sta med drugim sodelovali tudi članici izvršnega sveta skupščine SR Slovenije Majda Poljanšek in Julka Zibert, s koroške strani pa namestnik deželnega glavarja Stefan Knafl in deželni svetnik Jörg Haider, prisostvoval je tudi avstrijski generalni konzul v Ljubljani dr. Georg Weiss.

Pogovori so potekali v prijateljskem in delovnem vzdušju. V konkretnih in odkritih pogovorih so obravnavali vrsto vprašanj dvostranskih odnosov in sodelovanja. Slovenska delegacija je izrazila zaskrbljenost, ker se položaj slovenske narodnostne skupnosti na avstrijskem Koroškem ne izboljšuje, in opozorila na še posebno pereča vprašanja manjšinskega šolstva. Poudarila je nujnost konkretnih ukrepov za uresničevanje 7. člena avstrijske državne pogodbe in v tem smislu za neposredne pogovore med

predstavniki deželne vlade in obeh osrednjih organizacij koroških Slovencev.

V pogovorih so obravnavali napredek v sodelovanju med Slovenijo in Koroško. Beseda je tekla o sodelovanju na področju gospodarstva, prometa, energetike, kulture, zdravstva, izobraževanja, turizma, varstva okolja in športa. Ugotovili so, da se na vseh teh področjih sodelovanje dokaj uspešno razvija.

Delegacija Slovenije je obrazložila predlog za sklenitev sporazuma o obmejnem gospodarskem sodelovanju med SFR Jugoslavijo in Republiko Avstrijo ter menila, da bi sklenitev omenjenega sporazuma veliko prispevala k hitrejšemu gospodarskemu razvoju obmejnih območij in h kreptitvi gospodarskega sodelovanja med Slovenijo in Koroško ter Jugoslavijo in Avstrijo. Koroška stran se je strinjala, da se to vprašanje prouči iz gospodarskih in ustavno-pravnih vidikov. Posebna mešana delovna skupina, v kateri bi bili tudi predstavniki gospodarskih združenj, naj bi podrobneje proučila osnove in možnosti za pravo takega sporazuma.

Podpora kulturi! Ob občnem zboru Slovenske prosvetne zveze

Slovenska prosvetna zveza je kot strešna organizacija slovenskih prosvetnih društev vsekakor eden najpomembnejših kulturno-političnih dejavnikov med koroškimi Slovenci.

Težko je na kratko pisati o organizaciji, katere člani se udeležujejo na vseh področjih kulture, pisati o organizaciji, ki združuje ljudi najrazličnejših pogledov, ki je vez z matičnim narodom, ki kljubuje raznarodovalnemu pritisku, ki je šola in ki duhovno bogati ljudi.

Zato bom nanizal le nekaj osebnih misli ob današnjem občnem zboru Slovenske prosvetne zveze kot združenju kulturnih zagnancev na Koroškem.

Močni in zastrašujoči protislovenski pritiski so vsekakor povečali kulturno delo, poživili nekaj društev, ki so že desetletja mirovala, in — kar je najbolj pomembno — okrepili so našo narodno samozavest. Uspehi, ki smo jih dosegali in jih dosegamo, so glede na možnosti ogromni. Ne glejmo vedno delo odbornikov in članov društev samo v številu nastopov in podobnih akcij, temveč tudi v gospodarskih in političnih pobudah. Marsikateri novonastali gospodarski ustanovi in obnovitvi marsikateri posojilnice ali zadruga je botrovala verna prizadetih kulturnih delavcev. Vsi ti so se zavedali in se zavedajo, da je samo gospodarska podlaga jamstvo tudi za kulturno-politični napredek. Prav tako si brez društva marsikje ni možno predstavljati delovanja slovenskih občinskih odbornikov. Mislim, da je malokje drugje tako tesno povezano kulturno delo z gospodarskim in političnim, kot je to ravno pri nas. Mnogi pevci, zborovodje in zbori društev ohranjajo in gojijo tradicijo slovenskega petja v cerkvenih zborih.

Vidimo torej, da je kulturno delo mnogo širše, kot ga včasih priznavamo ali se ga zavedamo.

Kljub uspehom, ki smo jih dosegli z zgraditvijo dveh kulturnih domov, s posodobitvijo nekaterih društvenih sob, z ustanovitvijo glasbene šole, s stalnim povezovanjem z matico in Slovenci v Italiji, s širjenjem knjižnic, z izdajanjem plošč, kaset in knjig, s kakovostjo igralskih in pevskih nastopov, z revijo „Pokaži, kaj znaš“, s priveditvami „Dober večer, sosed“ in z literarnimi dosežki, pa ne smemo obstati, ampak bomo morali v bodoče naše akcije še bolj smotno načrtovati in jih uresničevati. Treba bo dolgoročno in konkretno gledati v prihodnost in temu prilagoditi načrte. Nove naloge nas čakajo in se ponujajo v krajih Zilje, Gur, Roža in Podjune.

Za koroško deželno ozračje pa bi si želel, da bi nemški sodeželani skupno z vladnimi krogi končno razumeli, da je treba odločno podpirati in ohranjati tudi slovensko kulturno delo. Če bomo še preostali Slovenci na tem koščku zemlje izgubili svojo identiteto, bo tudi vsa Koroška kulturno osiromašena.

Jožko Hudl

Val procesov proti koroškim Slovincem

Že pred nekaj časom smo zabeležili, da grozi pravi val sodnijskih procesov proti pripadnikom slovenske narodne skupnosti na Koroškem. In se je dejansko že začel.

Vrh strankarske troedinosti toži podpredsednika Zveze slovenskih organizacij Kukovico; pred sodiščem v Wiener Neustadtu je bil po šestih letih obnovljen proces proti koroškemu Slovincu, ki se je leta 1977 udeležil demonstracije za dvojezične napise v Pliberku; v Velikovu pa je bila v sredo prva obravnava proti slovenskim mladincem iz Železne Kaple, ki so se pred sodiščem znašli zaradi „napisne akcije“, s katero so hoteli med lanskeletnim volilnim bojem protestirati proti koroški FPO in posebej njenemu takratnemu kandidatu Haiderju, ki je šel na lov za glasovi z očitnimi poudarki na narodnostni, se pravi protimanjšinski politiki.

Obravnava pred velikovškimi sodiščem, na kateri je bila javnost izključena, je bila preložena, ker bodo zaslišane še nadaljnje priče.

PREBERITE

- 2 Ob težavah v podjetju Steyr
- 2 Slovenci v Benečiji terjajo enako zaščito
- 4 Pestra dejavnost Avstrijsko-jugoslovanskega društva na Koroškem
- 5 Nagrade za naše ugankarje
- 5 To in ono iz pliberškega območja
- 8 Novoletni namiznoteniški turnir v Borovljah
- 8 Turneja treh dežel — Wiegele in Wallner med prvimi

OB TEŽAVAH V PODJETJU STEYR:

Proizvodnja orožja in tankov

Na obzorju se kažejo optimistični znaki za gospodarstvo, najhujša kriza je že prestana, v ZDA se je industrijska rast povečala, vse to pa bo vplivalo tudi na evropsko gospodarstvo in s tem tudi na Avstrijo — tako in podobno so zveneli komentarji avstrijskih politikov vseh barv ob prestopu v novo leto. Morja se bo gospodarstvo dejansko spet okrepilo; gotovo se bodo povečali dobički podjetij in podjetnikov, kajti vedno hujša racionalizacija v industrijskih obratih se mora prej ali slej pač „izplačati“. Toda širokim plastem prebivalstva in zlasti delavcem se tudi v tem letu ne obetajo zlati časi.

S tem pa se potrjuje tudi staro pravilo, da gospodarska rast še nikakor ne pomeni tudi avtomatičnega izboljšanja pogojev za delavstvo. To smo v Avstriji opazili že kar 2. januarja, ko smo za domala

vse stvari široke potrošnje morali plačati več kot še dva dni prej, saj je zvišanje davka na višjo vrednost podražilo vse — od mleka do obleke.

Takšen „recept“ je pripravila koalicijska vlada z zagotovitvijo, da bo tako obvarovala Avstrijo pred še večjo brezposelnostjo — treba je samo počakati, da bodo začeli učinkovati tako imenovani „paketi ukrepov“. In so tudi že začeli učinkovati, toda na drug način, kot nam je vlada obljubljala, kajti druga novica avstrijskega gospodarstva v tem letu namreč ne obeta nič dobrega: industrijsko podjetje Steyr je za začetek februarja napovedalo odpustitev 900 delavcev! Z utemeljitvijo, da menda nima dovolj naročil in zato premalo dela za vse zaposlene, torej jih mora delno odpustiti.

Za javnost je bila ta napoved pre-

še nikdar ni trajno zavarovala delovnih mest

senetljiva še zlasti zaradi tega, ker je podjetje Steyr (kljub zelo netaktilni politiki trgovinskega ministra in podpredsednika vlade Stegerja) prav v tem času uspel skok na kitajski trg. Ljudska republika Kitajska je namreč pri podjetju Steyr naročila veliko število tovornjakov in je bilo še pred mesecem dni, ko je javnost izvedela o tem naročilu, slišati izjave, da so s tem zagotovljena delovna mesta pri tem podjetju.

V pristojnih političnih krogih so bili seveda bolje poučeni in so baje že dalj časa vedeli za špekulacije okoli množičnih odpustov delavcev. Dovolj „pereče“ pa je vprašanje postalo šele zdaj, ko je bilo s strani vodstva podjetja nedvoumno povedano, da je edini izhod menda v odpustitvah. Sedaj se je oglasil kancler Sinowatz in obljubil, da si bo prizadeval za to, da ukrep ne bi prizadel tako velikega števila delavcev. Govora je o skrajšanju delovnega časa, pri čemer naj bi sredstva, ki bi bila potrebna za tako reševanje, prispevali trije: prizadeti delavci, podjetje in vlada. Temu problemu je vlada v veliki meri posvetila tudi svojo delovno sejo, ki jo je sklicala prav v Steyr, da bi delavcem „obrazložila“ trenutno gospodarsko stanje. Vendar od samih obrazložitev in diskusij prizadeti (trenutno še delavci, v kratkem verjetno že brezposelni) ne bodo imeli dosti kaj, če ne bo uspešno, da bodo besedam sledila ustrezna dejanja.

Ob problemu Steyr se je javila k besedi tudi ljudska stranka, ki pa je tudi ob tej priložnosti potrdila le pravilnost znanega latinskega pregovora „si tacuisses, philosophus mansisses“ (ko bi bil molčal, bi bil ostal filozof). Predsednik Mock je namreč dejal, da je zaostritev položaja pri podjetju Steyr kriva v prvi vrsti prepoved izvoza tankov v Južno Ameriko (zlasti v Čile), kajti sedaj je videti, da manjka denar iz take kupčije. Neodvisno od tega, da Mock s tako argumentacijo vsaj posredno podpira fašistično hunto v Čilu, je njegovo argumentiranje tudi zgolj na gospodarski ravni popolnoma zgrešeno: Argentina, kamor je Steyr že prodal svoje tanke, doslej še ni plačala niti enega; Čile, kamor podjetje zaradi ogorčenih protestov velikega dela avstrijskega prebivalstva svojih tankov ni več moglo prodati, pa je trenutno v takih gospodarskih težavah, da prav tako niti groša ne bi mogel plačati za tanke, ki pa bi jih gotovo uporabil proti lastnemu ljudstvu.

Spoznanje iz zadeve Steyr je torej ravno obratno. Če bi bilo to podjetje pravočasno ukinilo proizvodnjo orožja in se preusmerilo na izdelavo civilnih dobrin, bi lahko že mnogo prej prišlo do gospodarskega sodelovanja npr. z LR Kitajsko, pa tudi z drugimi državami socialističnega dela sveta (s Sovjetsko zvezo), ki se močno zanimajo za visokokvalitetne izdelke tovarne Steyr, seveda na civilni podlagi. Enako velja za izdelavo avtobusov, kjer je podjetje Steyr prav tako prepozno spoznalo nujnost za pristopnost na tem tržišču, kar ima za posledico, da vozijo zdaj tako v Linzu kot v Celovcu avtobusi zahodnonemške produkcije namesto iz domačega podjetja. In nauk iz tega: Proizvodnja orožja še nikdar ni resnično in trajno zavarovala delovnih mest — in to bo moralo zdaj na lastni koži občutiti 900 delavcev podjetja Steyr.

fra-ter.

Zveza slovenske mladine ob vstopu v novo leto

Ob začetku novega leta je izvršni odbor Zveze slovenske mladine sprejel posebno izjavo, v kateri je predstavil nekaj mnenj in težišč delovanja naše mladinske organizacije v letu 1984, ki bo — kakor je rečeno v izjavi — „brez dvoma leto važnih odločitev, ki bodo bistveno vplivale na življenje slovenske narodne skupnosti na Koroškem“.

V ospredju bo brez dvoma šolska problematika, kjer bodo sprejeti sklepi neposredno oblikovali nadaljnji razvoj naše narodne skupnosti. Pri tem ZSM opozarja na ravnanje nekaterih koroških politikov in strank ter posebej zavrača kot nesprejemljivega predlog Haiderja o središčnih šolah. „Ta predlog“, pravi ZSM, „ni sprejemljiv samo zaradi tega, ker je izraz in zahteva KHD, ampak ker preko tega predstavlja grobo kršitev naših pravic, z jamčenih v členu 7 avstrijske državne pogodbe. Poleg tega je še močan asimilacijski dejavnik. Mi mladi, vključeni v Zvezo slovenske mladine, takšne in podobne predloge ostro zavračamo, ker vidimo v njih med drugim tudi izpolnitev zahtev nedemokratskih sil na Koroškem.“

Pri tem pa ZSM opozarja, da to ni prva in edina akcija teh sil. Zato je še toliko bolj potrebna povezava in akcijska enotnost z nemškogovorečimi demokrati. Za tako enotnost se zavzema mladina v vseh aktualnih vprašanih avstrijske družbe (ki pa mora upoštevati slovensko narodno skupnost kot subjekt in sestavni del te družbe), kot so na primer mirovno gibanje, ekološko gibanje in antifašizem. ZSM ugotavlja, da je bilo z njene strani na teh področjih doslej brez dvoma premalo udeleževanja. V okviru sodelovanja med mladimi pa še posebej poudarja tudi važnost medregionalnega sodelovanja v okviru Alpe-Jadran. In ob koncu naglašajo ZSM še prepričanje, da je v prvi vrsti važno sodelovanje in akcijska enotnost vseh slovenskih organizacij na Koroškem.

Padle so zadnje pregrade med EGS in EFTA

Začetek leta 1984 bo v zgodovini Evrope in njenega gospodarstva gotovo ostal zapisan kot pomemben datum: po desetih letih postopnega zniževanja medsebojnih carin sta namreč dve veliki evropski gospodarski združenji — EGS in EFTA — odpravili še zadnje omejitve v medsebojnem trgovanju z industrijskim blagom. S tem je v zahodni Evropi nastala največja prosta trgovinska cona na svetu s skupaj 312 milijoni potrošnikov. Ko pa se bo predvidoma leta 1986 EGS pridružila še Španija, bo ta „skupni trg“ zajemal celotno zahodno Evropo s skupno 350 milijoni potrošnikov in bo torej še večji od skupnega trga Združenih držav Amerike in Kanade.

S sedanjo odstranitvijo še zadnjih omejitev je bil dosežen eden poglavitnih ciljev, ki si jih je pri svoji ustanovitvi leta 1959 začrtala EFTA. Takrat je bilo Evropsko združenje za prosto trgovino, katerega članica je tudi Avstrija, ustanovljeno kot gospodarska protiutež Evropski gospodarski skupnosti, njegovi poglavitni nalogi pa sta bili ukinitje omejitev v medsebojni trgovini in obenem recipročno odpravljanje restrikcij v trgovinskih povezavah z EGS.

Kolikšnega pomena in kakšne razsežnosti je novo „skupno tržišče“, pove dejstvo, da je vrednost trgovine med EGS in EFTA v letu 1982 dosegla 105 milijard dolarjev. Pri tem odvisnost med obema združenji seveda ni uravnovešena, kajti delež EFTA v trgovini z EGS dosega polovico vrednosti celotne trgovine, medtem ko delež EFTA v skupnem uvozu in izvozu EGS ne presega petine.

S sprostitvijo trgovanja med obema združenji se bo razumljivo marsikaj spremenilo v njunem nadaljnjem medsebojnem sodelovanju. Z začetkom leta 1984 uveljavljeni ukrep bo po eni strani gotovo blagodejno deloval na razmah medsebojne trgovine. Predvsem je računati s hitrejšo rastjo uvoza EFTA iz EGS, kar pa bo seveda zaostriilo tudi konkurenčne pogoje domačega gospodarstva.

Na drugi strani pa je še precej negotovo, kako se bo sproščanje trgovine v industrijskih državah zahodne Evrope odrazilo navzven, se pravi napram ostalim delom sveta. Izkušnje vsekar kažejo, da je šlo usklajevanje znotraj katere od gospodarskih skupnosti razvitega sveta navadno na račun odnosov z drugimi državami. Čeprav je po pravilih mednarodnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) eno od temeljnih načel v svetovni trgovini prednostno obravnavanje držav v razvoju, so razvite države v teh odnosih obdržale pravico do tako imenovane zaščitne klavzule, ki jim dovoljuje količinsko omejevanje uvoza, izravnalne carine ali celo prepoved uvoza, če presodijo, da le-ta ogroža njihovo proizvodnjo. To klavzulo so v zahodni Evropi, zlasti v zadnjih recesijskih letih, brez predhodkov široko uporabljale pri zaščiti svojih nerentabilnih industrij in s tem onemogočale nageljši razvoj perspektivnejše proizvodnje drugod po svetu.

Sedanja liberalizacija v Evropi, ki se manifestira z odpravo zadnjih pregrad med EGS in EFTA, utegne take težnje le še okrepiti.

Jugoslovansko gospodarstvo v letu 1983

Po doslej znanih podatkih za leto 1983 je jugoslovansko gospodarstvo v minulem letu kljub vsem težavam zabeležilo tudi nekaj pozitivnih sprememb. Pri tem najprej poudarjajo, da je lani Jugoslavija vrnila in uredila vse dospele tuje obveznosti, plačilni primanjkljaj pa ne bo večji od 150 milijonov dolarjev. Uvoz je bil lani manjši za 1,9 odstotka, medtem ko se je izvoz povečal za okrog 1,4 odstotka; tako je izvoz pokrnil 80 % uvoza.

Na drugi strani pa se je gospodarska rast lani še bolj umirila, kar je povzročilo, da se je družbeni proizvod realno znižal za 1,3 %. Kmelijska proizvodnja je v primerjavi z letom 1982 nazadovala za 2,1 %, gradbeništva pa je imelo kar za 14 % manj dela kot v letu 1982.

Število zaposlenih se je v družbenem sektorju povečalo za 2 %, vendar se je delovna storilnost znižala za 3,4 %. Na delo je lani čakalo za 5,8 % več ljudi kot leta 1982, obratno pa so se potrebe po delavcih povečale za okrog 4 %.

Lani je bilo v Jugoslaviji 6,23 milijona zaposlenih, od tega 6,1 milijona v družbenem sektorju. V gospodarstvu je bilo zaposlenih 4,95 milijona oseb, od tega 2,37 milijona v industriji, v gospodarskih dejavnostih pa 1,03 milijona (med njimi 422.000 v izobraževanju in kulturi).

Osebnih dohodki so se povečali realno znatno počasneje kot cene in življenjski stroški, tako da so bili realni mesečni prejemki zaposlenih kar za 12 odstotkov nižji.

WIESENTHAL O MANJŠINAH:

„Najprej pogledite v lastni hiši, kaj se dogaja s Slovenci“

Zagrebski tednik Danas je objavil daljši pogovor z znanim „lovcom na nacistične zločince“ Simonom Wiesenthalom, ki je — kakor smo poročali tudi v našem listu — pred nedavnim obhajal svojo 75-letnico. Iz omenjenega pogovora objavljamo odlomek, kjer je govora o manjšinski problematiki in še posebej o položaju koroških Slovencev.

— Spoznal sem nekega tridesetletnega Avstrijca, ki nikoli ni slišal za Mengeleja (Mengele je bil zloglasni SS-ovski zdravnik v koncentracijskem taborišču in je Wiesenthal odkril njegovo sedanje skrivališče v Latinski Ameriki — op. ured.). Ali se vam ne zdi, da v vaši državi tako malo vedo o vašem delu?

„Nemci vedo več. Pri njih se mladi bolj zanimajo za zgodovino. Avstrijci so večji individualisti.“

— Ali ni k temu prispevalo tudi stališče bivšega kanclerja Kreiskega? „Pri mnogih ljudeh na Koroškem še prevladuje duh iz leta 1943.“

— To najbolj občutijo koroški Slovenci?

„Res je. To sem Kreiskemu najbolj zameril. Svobodna država, v kateri je nameščanje dvojezičnih napisov državni problem, se ne bi smela toliko ukvarjati z drugimi svetovnimi pro-

blemi... Kreiskemu se ni bilo treba ravno toliko zavzemati za palestinsko vprašanje. Najprej naj bi uredil vse stvari doma, tako da nihče ne bi mogel reči, da manjšina nima svojih pravic, ki jih je država priznala s pogodbo.“

— Zdi se mi, da je vajuin spor nastal ravno zaradi Palestincev. Kreiskega, ki je Žid prav tako kot vi, ste obdolžili za izdajo stare domovine?

„Ne drži. Njegovo zavzemanje za Palestince je odpiralo nove probleme. Avstrijci na Južnem Tirolskem v Italiji zdaj trdijo, da so v enakem položaju kot Palestinci na zasedeni Zahodni obali. Res je, da sta obe ozemlji izgubljeni v vojni in da imata homogeno prebivalstvo. Kar je dobro za Palestince, mora biti dobro tudi za Južne Tirolce. To sem govoril tudi Kreiskemu in zunanjemu ministru Pahru: sami si ustvarjate probleme. Najprej pogledite v lastni hiši, kaj se dogaja s Slovenci. No ja, ne rečem, da nekatere manjšine niso še v slabšem položaju. Nekaterih sploh ne priznavajo. Primer so Makedonci v Bolgariji in Grčiji. Glede na način, kako jih preganjajo, me spominjajo na Kurde... Samo v Jugoslaviji so doživeli popolno nacionalno in kulturno identiteto ter avtonomijo.“

Slovenci v Benečiji za enako zaščito in pravice

Minulo nedeljo je bil v Čedadu spet tradicionalni „Dan izseljenca“, vsakoletna osrednja narodnopolitična in kulturna manifestacija beneških Slovencev. Letošnji, po vrsti že 21. dan izseljenca, je bil še posebno pomemben, saj je potekal v okviru široke razprave, ki jo trenutno vodijo Slovenci v Italiji o vprašanih zaščitnega zakona, s katerim naj bi jim Italija končno zagotovila enakopraven položaj in razvoj na celotnem ozemlju njihove avtohtone naselitve.

In nedeljska zaključna prireditev je izzvenela prav v odločni zahtevi Slovencev videmske pokrajine po enaki zakonski zaščiti, kakršna naj bi veljala tudi za Slovence na Tržaškem in Goriškem. Tozadevno so izglasovali posebno resolucijo ter s svojimi težnjami in zahtevami seznanili vodstva političnih strank in vladne organe. V okviru teh prizadevanj je brez dvoma zanimiva in pomembna tudi zahteva videmskega nadškofa Batistija s podpisi večje skupine duhovnikov, ki se prav tako zavzemajo za to, da je končno treba uzakoniti pravice Slovencev.

Pomen takšne podpore boju Slovencev za dosego narodnostne enakopravnosti je toliko večji, ker so na drugi strani na delu sile, ki bi hotele preprečiti vsako pravično rešitev življenjskih vprašanj slovenske narodnostne skupnosti v Italiji. V najnovejšem času se je v tem smislu posebno „odlikoval“ bivši tržaški župan Cecovini, ki je v svojem glasilu objavil predstave glede reševanja problema zaščite slovenske manjšine. Ob prebiranju teh misli in stališč ima človek vtis, da se je Cecovini v stremiljenju za čim večjim izničenjem manjšinske zaščite zgedoval po „vzorni“ sedmojuljski zakonodaji pri nas v Avstriji, medtem ko si je za svoje tozadevno argumentiranje gotovo marsikaj izposodil iz besednega zaklada koroških domovinskih klicarjev. Eno in drugo pa samo dokazuje, da po tej poti tako kot pri nas v Avstriji, tudi v Italiji ne bo možno priti do rešitev, ki bi bile sprejemljive za prizadeto narodnostno skupnost. Zato je tudi razumljivo, da so Slovenci v Primorskem dnevniku na tako „pobudo“ odgovorili „z jasnimi in odločnimi NE“.



33. Slovenski ples

Slovenska prosvetna zveza je pripravila tudi 33. Slovenski ples tako, da nam bo ostal v spominu kot eden najzabavnejših in najveselejših. Recept je bil enostaven: Igrala sta podjunski „Planinski sekstet“ s pevcema Marico Kušej in Pavletom Šternom ter narodno zabavni ansambel MODRINA iz Kranja, svoje k zabavnemu večeru pa sta prispevala tudi španski pevec Alberto in znani animator RTV Ljubljana Mito Trefalt.

Planinski sekstet, ki ga naši ljudje v tej mladi zasedbi poznajo že od številnih lokalnih plesov, je s polkami, valčki in domačimi melodijami mlade in mladostne plesalce in plesalke spravil na parket. „Modrina“ iz Kranja, ki v poletju zabava ob jadranski obali domačine in tuje turiste, pa je z moderno glasbo vabila k plesu. Pop- in jazz-glasbo pa je s svojimi napravami predvajal plesalcem v prvem nadstropju Gregej Krištof.

Prav posebno pa je zabaval goste na Slovenskem plesu Mito Trefalt, ki ga marsikateri poznajo iz radijskih oddaj RTV Ljubljana, in s svojimi idejami si je na Koroškem pridobil gotovo še vrsto ljubiteljev njegove smešne umetnosti. Tako je povabil na oder nekaj vidnih zastopnikov osrednjih slovenskih organizacij ter zastopnike družbenega življenja iz Slovenije, ki so ob zvokih muzike v taktu morali snemati sosedu klobuk z glave in ga posaditi na lastno, dokler nekemu izmed njih ni podletela napaka. Kdor pa je napravil napako, je izgubil svoj stolček in moral zapustiti prizorišče. Marsikateri oči so ob smehu postale solzne. Zmagovalec v tem krogu je postal predsednik SPZ Tomi Ogris, ki je odnesel veliko praktično nagrado. Še v vrsti drugih sličnih družabnih iger so sodelovali mladi in starejši obiskovalci Slovenskega plesa in dobro počutje in vzdušje se je konzerviralo do zgodnjih jutranjih ur. Saj pravijo nekateri, da ob treh zjutraj še nikoli ni plesalo toliko ljudi na Slovenskem plesu kot tokrat.

Tudi ob teh plesnih prireditvah opažamo močno tendenco k regionalizaciji, vedno več je lokalnih

plesnih prireditev, kot npr. zadnji novoletni ples v Borovljah, večjo privlačnost za dijake in njihove starše pa dobiva tudi Gimnazijski ples, tako da Slovenski ples ni več tista edina in največja družabna prireditev ob začetku leta, ki je nekoč bila. Ob tem 33. Slovenskem plesu pa lahko rečemo, da se je ponovno pomladil in uveljavil, tako da se bodo tudi še v bodoče združevali na njem v družabnosti naši rojaki izi Zilje, Roža, Podjune ter Slovenije in Italije.

Zastopniki Slovenske prosvetne zveze so v celovškem Domu sindikatov pozdravili tudi številne čast-

ne goste, med njimi celovškega župana Leopolda Guggenbergerja, avstrijskega konzula v Ljubljani dr. Georga Weissa, generalnega konzula SFRJ v Celovcu Marka Kržišnika s soprogo in člani konzulata, predstavnike krajevnih in narodno-političnih društev in gospodarskega življenja koroških Slovencev. Med častnimi gosti pa so zastopniki SPZ z veseljem pozdravili tudi zastopnike republiških upravnih organov, organizacij in gospodarstva Slovenije, med njimi Majdo Gaspari, Milico Ozbič, Jožeta Kneza, Stefana Cigoja, Jerneja Jana, Marka Bulca in Jožeta Koruzo.



Za dobro glasbo sta skrbela „Modrina“

in „Planinski sekstet“

O B V E S T I L O

SLOVENSKE PROSVETNE ZVEZE



Občni zbor Slovenske prosvetne zveze

bo danes petek, dne 13. januarja 1984 ob 19. uri v novem dijaškem domu Slovenskega šolskega društva, Mikschallee v Celovcu.

Upravni odbor predlaga naslednji dnevni red:

1. Otvoritev
2. Poročila
3. Razrešnica
4. Volitev novega odbora
5. Slučajnosti

V smislu § 22 pravilnika Slovenske prosvetne zveze ima vsako včlanjeno društvo glasovalno pravico (en glas) na občnem zboru.

Upravni odbor

Umetniški jubilej Maria L. Vilharja

S svojo 60. umetniško razstavo v zagrebški galeriji „Dubrava“ je sklenil slovenski slikar in kipar Mario L. Vilhar svoj 40. letni umetniški jubilej. Mario L. Vilhar, ki je znan tudi po Avstriji, saj je že razstavljal v Beljaku, Lienzu in Dunaju, je poznan tudi po svojem tridesetletnem grafičnem oblikovanju in medaljerstvu ter kot novinar.

Mario L. Vilhar je začel svojo umetniško pot leta 1955 v Zagrebu in je razstavljal izven domovine tudi še v Italiji, Švici, na Nizozem-

skem in na Danskem. Leta 1956 je uvedel v kiparstvo tehniko metalizacije. Njegova najbolj pomembna kiparska stvaritev pa je 7 metrov visok spomenik prvi partizanski četi na Slovenskem, ki so ga odkrili v Ljubljani v krajevni skupnosti Zadvor (1971). Umetnik, ki živi v Ljubljani in Piranu je doma in na tujem prejel številna priznanja. Zagrebška kritika je zelo dobro ocenila tudi njegovih 25 slikarskih in kiparskih del, ki jih je predstavil v galeriji „Dubrava“.

Novoletni zimski „Mladi rod“

Z novim letom se je v šolskih razredih oglasil spet novi „Mladi rod“. Barvasti „E.T.“ na naslovni strani vabi šolarje na sprehod med zimske pesmice, mimo sneženega moža, do veselih pustnih mask, za katere najdemo tudi navodilo kako jih sami naredimo. V svet naših čutov (vonj) in na „Koroško pred dvajsetimi leti“ spremljata naše šolarje dva zanimiva članka, v šolo pri Božjem grobu in v Šentprimoz v

Podjuni pa nas pripeljeta dva druga prispevka.

V svet zimskega športa pa vodi mlado prispevki o mladih smučarjih iz Šentjanža in o olimpijskih igrah. Prvi nam predstavi več kot 30 let staro športno društvo iz Šentjanža in njegove današnje aktivnosti, ostali članki pa predstavijo olimpijsko mesto Sarajevo, zgodovino olimpijskih iger ter razložijo vse olimpijske discipline.

Južnotirolski študentje v Avstriji

Avstrija ima pri izobraževanju južnotirolskih študentov pomembno vlogo, je te dni poudaril avstrijski minister za znanost Heinz Fischer, saj se 75 % južnotirolskih študentov izobražuje na avstrijskih univerzah. Trenutno študira v Avstriji skupno 1850 južnotirolskih študentov, od teh 1500 v Innsbrucku in 350 na Dunaju. Kot poroča APA bo

v teh dneh začela veljati pogodba med Avstrijo in Italijo o sodelovanju univerz. Zato bo v bodoče mogoče v Innsbrucku študirati tudi italijansko pravo; pet profesorjev univerze iz Padue je v ta namen dobilo učno pravico v Innsbrucku. Avstrija tudi s štipendijami podpira študij južnotirolskih študentov.

3

A vrtno se k ritmični Lipuševi govoric, ki pa temelji na resda zanimivo obvladanem narečnem izhodišču; precej izobraženem, ni kaj reči. Le malce potruditi se je treba, če so človeka preveč navajali in vzgajali v papirnati vsakdanosti tako imenovane knjižne slovenščine in to v toliki meri, da je že zgubil smisel za jezikovno sočnost.

Zato pogumno naprej k Pevcem in pogrebem (II). Še naprej se bralec hkrati čudim in zabavam ob včasih rahlem in drugič spet ostrem zasmehu, ki mu pravimo sarkazem.

O pevcih spregovori pisatelj čisto izvirno in izvleče na bolj osvetljeno plan z resnično naklonjenostjo in hudomušnostjo tega posebnega slovenskega podeželskega človeka, steber vaškega prosvetaštva (25) z njegovo nepogrešljivostjo na pevskih vajah; odkriva nam pravcatega slovenskega koroškega močakarja, ki po vajah poplakuje v go-

stilni prah pevske sobe iz svojega grla in ki spominja kot tak na praprevodjo, na samega lavantinskega škofa Slomška, ki je že zdavnaj pred našim časom „oliko gor

ROK ARIH

Pripovedi o odstranjujočih in odmirajočih vaseh

postavljaj za omiko“ (26). Če vse te noči bolj ali manj osvetljene od lune svetlobe pa se v „prekratkih lavantinskih nočeh“ odigrava petkovo ljubljenje, v katerem še v jutru odzvanja vaščanova hvaležnost vaščanki z žebanjem (molitvijo), „žegnana si med nogami“. In ker so dnevi natrpani s pevskimi nastopi, pa vajami in pesmijo ob pogrebi, so to „naporni dnevi“. Takrat vaščani izmозgani popadajo v postelje in mrak se spušča po lavantinsko nad škofijo“ (27).

Ob branju pomnim nekdanje nizke dvoranice, kjer so se zbirali ljudje,

da bi prisluhnili vsemu, kar so nabrali po večerih pevci in pevke — od Leder- Lesičjaka do Kernjaka in naprej.

O pogrebcih se prebere kakšen

stavek slej ko prej kot utrinek črnega humorja, saj opisani celo ugibajo, bo množičen pogreb ali ne in „ako je pogrebec jasnovidec, sam zna misli brati in pogreb v dobro žalost viti“ (37). Ob tovrstnih iskricah pa razgrne pisatelj že na začetku svoje odporiške poglede do cerkve in boga, saj prva ob mrtvecu „praznih rok ostali noče“ (11) in „tik pred jamo, je treba župnika vključiti lepo povrsti, da boga iz malhe vzame, iz zakupa“ (12).

Cerkve in njega strežniki „boga brez privolitve uvede“. Človeku „boga vsilijo v stanju nemoči“ in to

„delodajalka cerkev, ta nepopustljiva človekova osrečevalka“ (13). Skratka takole se sklenjeno glasi pisateljeva filozofija in duhovni nazor, njegovo spoznanje: „Zadel (za-

tegadelj) te odvisnosti, ker boga potrebuje, je cerkev nepopolna. Ker pa tudi bog sam cerkev potrebuje za svojo lastno ureditve, je nepopoln tudi on... Resničen bog ne more biti nepopoln, resničen bog ne potrebuje nič, ne češčenja ne molitev, cerkve ne, vernih ne, ničesar ne, od vseh in vsega je neodvisen, skratka v vsem do zadnjega popoln, resničen bog je. Cerkev je v nepopolnosti resnična, bog krajši konec potežuje, a ta konec cerkev zamegljuje.“ (13)

Avtor je ponekod še bolj odprt in določen, ko označuje vas „glo-

boko v katolištvu bredočo“ (69) in se mimogrede spominja peč, v katerih so v nedavni preteklosti zažigali ljudi, a premisli, da so to mogli „izumiti le katoliški možgani“ (18).

V mislih pač ima sadove še danes prevladujoče ideologije v Evropi in po širnem svetu, zavrača jo najbrž še posebej ob njeni vplivnosti na koroški vasi.

To kar smo napaberkovali in predstavili v skrčeni obliki pisatelju hudo zameri koroški kritik J. Ferk in se zdijo javne groznje v književni kritiki s paragrafi avstrijskega kazenskega zakona izpod peresa pisatelja drugemu pisatelju tako presenetljive, da se kot naključni bralec pač nisem mogel izogniti omembe vrednega dogodka, s katerim so prekršena davna nenapisana pravila vedenja pisateljskega čeha (glej kritiko v Die Brücke, 3/1983).

(Dalje prihodijič)

Šentprimož - novoletni koncert

Kot po navadi je Slovensko prosvetno društvo „Danica“ v Šentvidu v Podjuni spet vabilo na že tradicionalni novoletni koncert, ki se je odvijal v kulturnem domu Danica v Šentprimožu. Poleg domačih pevcev „Danice“ (mešani pevski zbor) so tokrat popestrili to podjunsko družabno prireditev tudi pevci in pevke zbora „Rož“ iz Šentjakoba v Rožu, kvartet Kluba slovenskih študentov v Gradcu in recitajska skupina iz Šentjakoba v Rožu.

Zbrano publiko je v polno zasedeni dvorani pozdravil predsednik „Danice“ Stanko Wakounig, nato pa je prireditev otvoril domači me-

šani pevski zbor „Danica“, ki ga vodi prizadevni dirigent Hanzi Kežar, s pesmijo Slovenec sem. Povezavo je imel dr. Mirko Wakounig. Nato so zapeli graški študentje pod vodstvom Stanka Polcerja in šentjakobski pevci, ki jih vodi priljubljeni pevodnja Lajko Milisavljevič. Šentjakobčani so bili tokrat prvič na gostovanju pri „Danici“. Do tega je prišlo tako, da je lansko leto bila „Danica“ gost Šentjakobčanov, tokrat pa jih je Danica povabila na protibisk. Oba zbora slovitva po tem, da sta izredno kvalitetna in to sta tudi ponovno dokazala na novoletnem koncertu. Zelo pozdravlja-

mo, da je v zadnjem času opažati med Rožem in Podjuno več skupnega sodelovanja in da je ta razvoj vsekakor razveseljiv in koristen. Tudi mladi graški zbor (kvartet) je ponovno pokazal, da so graški študentje tesno povezani s petjem in to tudi z zelo zahtevnim. Želimo jim pri njihovem prizadevanju še mnogo uspeha. Neke vrste posebnost na novoletnem koncertu pa je bila recitacijska skupina iz Šentjakoba, ki je imela povezavo na temo mir, ki jo je pripravil študent Marjan Sticker.

Po prireditvi je bila vesela družabnost, v okviru katere so imeli gostje in gostitelji lepo priložnost še bolj intenzivirati medsebojne prijateljske stike. Publika je bila zadovoljna, kar je smisel takšne prireditve. Ljudje so odšli domov z željo, da bi se v podobni obliki še večkrat srečali.

Slovinci na Antarktiko

Dobro se še spominjamo lanskoletnih dia-predavanj Janeza Bizjaka o Grenlandiji, na katera je vabilo Slovensko planinsko društvo Celovec. Janez Bizjak je bil kar dvakrat na Grenlandiji — enkrat kot vodja odprave, drugič pa kot spremljevalec. Slovenski planinci so v Grenlandiji dosegli lepe uspehe — odkrili nove ledenike in preplezali celo vrsto novih deviških vrhov. Grenlandija je bila nekakšna generalna za naslednji podvig, ki velja tokrat Antarktiki. V prejšnji številki našega lista smo poročali o uspešnem plezalnem podvigu slovenskih alpinistov v masivu Fitz Roy-a v Južni Ameriki. V okviru te odprave je sodeloval tudi alpinist Joco Balant, prijatelj Janeza Bizjaka, z namenom da razišče možnosti in da vzpostavi stike za izvedbo prve jugoslovanske alpinistične odprave na Antarktiko. Joco Balant, ki je v zadnjem trenutku zamenjal Janeza Bizjaka, ki iz službenih vzrokov ni mogel na pot, je to zahtevno nalogo uspešno opravil. V odpravi je Joco Balant pomagal pri transportu opreme pod Fitz Roy, nakar je zapustil odpravo in odšel po svoje. V Argentini je navezal plodne stike. Rezultat let-teh je bil, da bo prihodnja odprava na Antarktiko slovensko-argentinska, pripravili pa naj bi jo v sodelovanju s Klubom Andino Bariloche, ki bo sodeloval z dvema članoma. Tu gre za sedemčlansko odpravo — dva Argentinca in pet Slovencev.

Bodoči odpravi na Antarktiko želimo mnogo uspehov.

Nove cene cestnine na Turski avtocesti

Ob napovedani splošni podražitvi za leto 1984 navajamo tokrat cene cestnine na Turski avtocesti ki povezuje preko gora južno s severno Avstrijo. Nove ceste so produkt pogajanj med gradbenim ministrom Karlom Sekanino in finančnim ministrom dr. Herbertom Salcherjem.

Cestnina za kategorijo A (motorna dvokolesa, osebni avtomobili, kombiji z in brez prikolice) znaša za polni čas 180 šil. za zimski pa 100 šil. V primerjavi z lanskim letom je cestnina za posamezne osebe ostala nespremenjena. Podražila se je cestnina pri kartah z 20 točkami (1 vožnja 2 točki), ki znaša 650 šilingov (prej 600 šil.). Nespremenjena je ostala letna karta z 800 šilingi in karta za nibače (Pendlerkarte) s 400 šilingi. Pri letni karti in karti za nibače je treba upoštevati, da ta cena velja samo za avstrijske državljane, torej ne za inozemce.

V kategoriji A se je torej podražila samo karta za 20 točk, v ostalem pa je vse ostalo pri starem. Uporabnikom Turske avtoceste se torej ne bo treba umikati na sosednjo zvezno cesto, kot so to še pred nedavnim v psihozi podražitve napovedovali preplašeni avtomobilisti.

Šentjakob v Rožu

Na zadnji občinski seji v Šentjakobu v Rožu je bil sprejet proračun za leto 1984 v višini 20,1 milijona šilingov, ki je izravnal. Za letošnje leto si je zadala občina precej nalog. Tako bo dogradila gasilski dom v Podgorjah, gradila ljudsko šolo v Šentjakobu in poslopje za kmetijski strojni park. Nadalje načrtuje cestno razsvetljavo na Reki. Nova ljudska šola v Šentjakobu bo stala 28,5 milijona šilingov. K tej ogromni vsoti bosta bistveni delež prispevala deželna vlada ter fond za šolske gradnje. Na seji so sklenili tudi zvišanje cene za odvoz odpadkov in uporabo mrtvašnice. Občinski mandatarji so soglasno tudi sklenili, da ne bodo zvišali povračil izrednih stroškov (Aufwandsentschädigung).

Turistična bera lanskega leta ni bila zadovoljiva, saj je izkazala do meseca novembra, v primerjavi s prejšnjim letom, padec nočitev za 10 odstotkov.

Vlečnica na Šmišelcah v Svatanah, ki je kot nalašč ustvarjena za lažje spuste, pa kar dobro deluje, tako da je bila to pred leti kar pametna naložba.

Kotmara vas

Občina Kotmara vas bo imela tudi v letu 1984 izravnani proračun. Dohodki in izdatki rednega proračuna znašajo 13.793.100 šilingov (leta 1983: 11.855.500), izredni proračun pa znaša v dohodkih in izdatkih 6.095.500 šilingov (1983: 14.492.800 z dodatnim vred), skupno potemtakem 19.888.600 (1984: 26.348.300) šilingov. Večje načrte je treba spravit v izredni proračun, kajti 95 odstotkov sredstev rednega proračuna je že od vsega začetka vezanih. Večji načrti za leto 1984 so izgradnja poti (2.669.600), zidava strojnega centra (1.453.800), razširitev vodovodnega omrežja (1,6 mio.) ter ureditev čakalnic za avtobusne postaje (160.000).

V zadnjih letih je bilo izvedenih več večjih načrtov (nova šola, mrtvašnica, gasilski dom, vodovodno omrežje, občinske poti), kar seveda bremeni občino, ki spada med finančno slabše. Zadolženost znaša 1.179 šilingov na osebo.

Zaradi pomanjkanja osebja v občinski upravi je občina razpisala mesto; oglasilo se je 14 oseb. Ob-

činski svet se je soglasno izrekel za domačina Karla Waldhauserja. Občina bo tudi nabavila tri radijske naprave za občinske delavce. Dobavila jih bo firma Storno iz Beljaka (vse skupaj z antenami in drugimi napravami vred bo stalo okroglih 60.000 šilingov). Občinski svet je tudi načelno sklenil nakup akumulatorja za pomoč pri startanju občinskih strojev. Odobril je tudi servitutno pogodbo z avstrijsko petrolejsko družbo ÖMV (plinovod).

Po koncu dnevnega reda (seja je bila 29. decembra 1983) je župan Josef Struger prebral dva pismena predloga Enotne liste (pot za pešce ob kotmirski deželni cesti in pravočasna objava občinskega koledarja prireditve).

Ob koncu so se župan in vodje frakcij zahvalili za sodelovanje v letu 1983 in želeli vse najboljše za leto 1984. Zastopnik EL Jože Wakounig je izročil tudi vsaki frakciji po en koledar dvojezične Koroške. Zaključna družabnost je bila v gostilni Singer pod humperškim gradom.



MePZ SPD „Rož“ iz Šentjakoba v Rožu

Bogata dejavnost A-J društva

Avstrijsko-jugoslovansko društvo na Koroškem je z zadovoljstvom izpolnilo zadani program za leto 1983, kar je predvsem zasluga neumornega tajnika tega društva Pressla, kateremu gre zato vse priznanje.

V preteklem letu je društvo beležilo zelo aktivno medsebojno sodelovanje občin obeh dežel, tako da so se stiki še razširili, med drugim tudi na turistično občino Opatijo. Letos bo Opatija obhajala 100-letnico proglasitve za zdravilišče. Za to priložnost bo društvo posvetilo temu kraju v okviru svojega letošnjega programa še posebno mesto. Januarja bo v Beljaku zborovanje okrajne ekspoziature Avstrijsko-jugoslovanskega društva, na katerem bodo predvajali film „Opatija ob vsakem letnem času“. V februarju bo v koroških dnevnikih kviz pod imenom „Opatija/Abbazia-quiz 1984“. V mesecu marcu bo v Celovcu slavnostni večer „Opatija/Abbazia 1984“, kjer bodo predstavili zdravilišče „Thalassoterapija“ in ugotovili oziroma predstavili dobitnike „Opatija kviza 1984“. V okviru te prireditve bo nastopil tudi folklorni ansambel iz Opatije. Meseca aprila pa bo pod motom „pomlad v Opatiji“ 8-dnevno bivanje v Opatiji ter ekskurzija v Istro in na otok Brioni.

Kot druga leta bodo tudi letos koroški otroci letovali na Jadranu, nadalje bodo aranžirana letovanja na otoku Hvaru, razstave koroških umetnikov v Sloveniji in obratno slovenskih pri nas na Koroškem, obiski gledališča v Ljubljani in kot posebnost izlet na Gradiščansko k gradiščanskim Hrvatom. To so samo v grobem napovedane akcije A-J društva, ki mnogo prispeva k zblizanju prebivalstva obeh sosednjih držav oziroma dežel.

PRIREDITVE

GLOBASNICA

11. PODJUNSKI PLES

v soboto 14. januarja 1984, ob 20. uri pri Soštarju v Globasnici. Za ples igra „Planinski sekstet“. Nastopa mešani zbor „Peca“ domačega društva. Prireditelj: Slovensko kulturno društvo v Globasnici

RADIŠE

8. RADIŠKI PLES

v soboto 4. februarja 1984 ob 19. uri v kulturnem domu na Radišah. Igrajo Fantje iz Podjune.

CELOVEC — ZAGREB

Ogled razstave Ivana Meštroviča v prostorih gornjega grada v Zagrebu v nedeljo 22. januarja 1984.

Razstava za 100-letnico rojstva Ivana Meštroviča je doslej največja razstava njegovih del. Na njej je zbranih 240 eksponatov, od tega 88 kipov in reliefov.

Prispevek: 250 šil. za vožnjo in 70 šil. za kosilo. V Zagrebu možnost obiska maše.

Odhod: 5.30 Sienčnik (Dobrla vas)
5.40 Skocijan (občina)
6.00 Celovec, Mohorjeva.
6.15 Kožentavra

Prireditelja: Krščanska kulturna zveza in turistična agencija Cartrans.

SELE

SLAVNOSTNI KONCERT

ob 30-letnici obstoja pevskega društva

v nedeljo 15. januarja 1984 ob 14. uri v farni dvorani v Selah. Nastopajo: mešani, moški, dekliški in otroški zbor, dekliški zbor „Ciklama“, moški kvintet, trio Jug, trio Oraže in trio s Kota. Prireditelj: Pevsko društvo Sele

SELE - ZGORNJI KOT ZDRAVNIŠKO PREDAVANJE

v soboto 21. januarja 1984 ob 19. uri v ljudski šoli na Kotu. Predavatelj: dr. Tomo Hribernik Prireditelj Slovensko prosvetno društvo „Herman Velik“ v Sele-Zgornjem Kotu.

Zveza koroških partizanov

vabi na

SPOMINSKO SVEČANOST

ob 40-letnici smrti narodnega heroja Matije Verdника-Tomaža in tovarišev,

ki bo v nedeljo 5. feb. 1984 ob 11. uri na pokopališču v Svečah.

Spored: polaganje vencev, nastop Koroškega partizanskega pevskega zbora, godba na pihala iz Jesenic, govor in recitacije.

ČESTITAMO!

Na dunajski univerzi je zaključil, visokošolski študij naš rojak Peter Košutnik iz Borovelj, in sicer iz strok vodno gospodarstvo in kulturna tehnika. Zveza slovenskih organizacij na Koroškem in uredništvo Slovenskega vestnika čestitata!

CELOVEC

PODELITEV 5. TISCHLERJEVE NAGRADE MILKI HARTMANOVI v ponedeljek 23. januarja 1984, ob 19. uri v dvorani Slomškovega doma (10.-Oktober-Straße 25, 1. nadstropje) v Celovcu.

Slavnostni govor: podpredsednik KKZ Lovro Kaselj Spored bo popestril dekliški zbor iz Sel. Prireditelj: Krščanska kulturna zveza v Celovcu.

ZELEZNA KAPLA XIV. SMUČARSKA TEKMA V SMUKU

v nedeljo 29. januarja 1984 pri Mozganu v Lepeni. Start ob 12. uri. Tekmujejo skupine: šolarji, mladinci, moški, seniorji, mladinke, ženske. Prireditelj: Slovensko prosvetno društvo „Zarja“ v Zelezni Kapli.

DOM V TINJAH

● V nedeljo 22. 1. 1984, ob 14. uri — Jubilejno srečanje lovcev s slavnostnim sporedom.

● Od ponedeljka 23. 1. od 18. ure do četrta 26. 1. do 13. ure — Izobraževalni teden za brezposelno mladino, nem. — „Pomoč v samopomoč“.

Prireditelj: Kat. delovna mladina in Dom v Tinjah

Mladinska igra

MALI STRAH BAV-BAV

● V nedeljo 15. januarja 1984 ob 11. uri (po maši) v Kulturnem domu na Radišah. Prireditelj: Slovensko prosvetno društvo „Radiše“.

● V nedeljo 15. januarja 1984 ob 15. uri v farni dvorani v Kotmari vasi. Prireditelj: Kat. prosveta v Kotmari vasi.

Gostuje: oder mladje KDZ

SMUČARSKI TEČAJ SLOVENSKE SPORNE ZVEZE

Od nedelje 12. do sobote 18. februarja 1984 bo v južnotirolskem smučarskem središču Kronplatz-Plan de Coronas smučarski tečaj Slovenske športne zveze.

V ceni 3.500 šil. je zajetih 6 polovičnih penzionov, 5-dnevna vozovnica za vlečnice in sedežnice, prevoz z modernim avtobusom s Koroške v Južni Tirol (avtobus bo vozil dnevno tudi do smučišč). Možen je pouk smučanja in smučarski izlet. (Otroci imajo približno 25 odstotkov popusta).

Interesenti naj se prijavijo z naplačilom 700 šilingov na Posojilnico Celovec (konto št. 2911).

To in ono iz pliberškega kraja

Tudi letos je bilo ob koncu leta že tradicionalno srečanje predstavnikov obmejnih občin Pliberk in Ravne na Koroškem. Predstavniki mestne občine Pliberk z županom Francom Mikuschem na čelu so na Holmecu pričekali kolege z Raven. Po krajšem pozdravljanju in obdarovanju se je začel uradni del srečanja. V imenu mestne občine Pliberk je v obeh deželnih jezikih spregovoril župan Franc Mikusch in izrekel dobrodošlico Ravenčanom. V imenu ravenske občine pa je spregovoril predsednik skupščine občine Ravne tovariš Franc Tušek. Oba župana sta v svojih izjavah naglašala prijateljstvo in dobro sodelovanje sosednjih občin. Tudi libuška godba je s svojimi „vižami“ skrbela, da je bilo srečanje tem bolj svečano.

Na žalost pa smo v pozdravnih govorih županov pogrčali predvsem naše nerešeno manjšinsko vprašanje. Govora je bilo samo o dobrem sodelovanju na gospodarskem področju. Manjšina je bila samo drobiž, ki ni vreden, da se ga omenja. Premalo je pozdraviti tudi slovensko, vse ostalo pa je, kakor si mislijo, itak vse v najboljšem redu. Vsa povojna leta je manjšina gradila most prijateljstva med obema sosednjima državama. Tudi uradno smo stalno slišali, da je manjšina most. Izgleda pa, ko je most zgrajen, da se pusti graditelja tega mostu v senci pod mostom, kot da ne bi bil več potreben. Mi smo za dobre odnose in s tem graditelji mostu prijateljstva — mi smo živ most in ne iz betona. Zato nas trdi koraki po naših hrbtih bolijo. Upamo, da se je pri Marterniku — Jamniku, kjer je bilo nato srečanje predstavnikov obeh občin, v privatnih razgovorih le kaj govorilo o našem vprašanju.

Tokrat sta se srečanja z avstrijske strani udeležila tudi okrajni glavar dr. Scheiber in deželni poslanec Josef Pfeifer.

Kakor vsako leto, tako je tudi letos mešani pevski zbor „Podjuna“ vabil na že tradicionalno silvestrovanje k Schwarzlu v Pliberk. Veliko ljubiteljev tega lepega srečanja ob koncu leta se je zbralo, da se poslovijo ob dobri kapljici in godbi od starega leta. In zakaj se naj ne bi srečali na Silvestra, saj je prav ob tem času priložnost, da se ozremo nazaj na prehojeno pot. Lepo pa je tudi zato, da si ob polnoči — ob prehodu iz starega v novo leto — sežemo v roke in si želimo za novo leto vse najboljše. Upajmo, da bo srečno za vse in pa tudi za „mutaste brate“.

Zelo veseli smo bili prebivalci ob meji, ko smo zvedeli, da se bo lahko v novem letu iz obmejnih občin Slovenije svobodno potovalo (brez polgov) v Avstrijo. Upajmo, da se ta „mora“ med obmejnimi prebivalstvom ne bo nikoli več ponovila. Hočemo odprto mejo, ki družijo in ustvarja vedno spet nova prijateljstva. Kot pripadniki slovenske narodnosti na Koroškem si želimo mir in vigradno sonce, ne pa zimske mrzle noči.

Tudi naši „jogri“ so imeli v letošnji jeseni mnogo pogonov. Tako je lovška skupnost Blato letos spet vabila na svoj lov tovariše Lovske zveze Slovenije, da bi jim pomagali poloviti še tiste poredne zajce in srne, ki še ostanejo živi v tekmi s cestnimi vozili. Pravijo, da je bil plen bolj „jamern“, da pa je bila lovška družabnost odlična. Tudi na večer, ko so se lovci zbrali bodisi s plenom ali pa brez patronov pri Žiplnu v Nonči vasi, je bilo polno pripovedovanj o lovskih doživljajih. Nekaj je že bilo resničnih, a po večini so bile „jogrske“, ka-

kor le-tem pravimo mi. Dobro je, da se drugi dan divjad spet pojavi na paši, pa čeprav misliš, da je vse „padlo“, če ne od zadetkov pa vsaj od strahu nešteti pokov.

Posebno srečo je imel v jeseni gospod Valentin Krof, podjetnik iz Nonče vasi, ki je na našem Komlju uplenil kapitalnega jelena. Nam se ne zdi prav, da je vsakemu jelenu, ki se pojavi na Komlju, usojeno kratko življenje. Bo že tako prav. Kako pa bi šli lovci drugam na jelene, če bi jih imeli doma. Lovcu Krofu čestitamo k lovski sreči.

Ob koncu lanskega leta je bilo dokaj živahno in pestro v našem kraju. Lahko rečemo, da je bila leta 1983 živahna dejavnost na kulturnem, političnem in gospodarskem področju. Seveda so ob izteku starega leta bile napravljene bilance dela in uspeha. Več ali manj uspešnem delu za obstoj našega življa pa so sledila še manjša praznovanja tako v Topšportu, Zadrugi, Posojilnici in še drugod. Ob pregledu dela in načrtovanju bodočih nalog, smo si nazdravili z željo, da bi tudi leto 1984 bilo uspešno na vseh področjih našega delovanja. Sigurno pa je, da nam novo leto ne bo nič podarilo, kajti samo to velja, kar si sami priborimo oziroma pridemo. Od nas zavisijo, ali bomo uspešno gospodarili! Če se bomo tega načela držali, potem nas naj ne bo strah za naš obstoj. Vsekakor bo potrebno v tem boju za naš obstoj več akcijske enotnosti, več resnih prizadevanj in manj mlatenja prazne slame. Potrebni so nam odločni koraki in manj mevžastega stopicanja na mestu. Čas in prihodnost sta trda in prav takšni moramo biti mi, če bomo hoteli beležiti uspehe.

ikej

Nagrade za ugankarje

Velika nagradna križanka, ki smo jo objavili v zadnji božično-novoletni številki, je pritegnila res rekordno število reševalcev. Obenem pa so rešitve, ki smo jih prejeli, pokazale, da je bila za mnoge le malo pretežka: pri dobri polovici vseh poslanih rešitev smo namreč ugotovili po eno ali celo več napak. Najbolj pogosta napaka je bila pri odgovoru na vprašanje, kako se piše slovenski dramatik z imenom Slavko — mnogi ugankarji so ga preimenovali v Groma, pravilen njegov priimek pa je Grum (in tako so seveda iz južnoameriškega priča tukana napravili tokana). Druga precej pogosta napaka se je pojavila pri

greclu, ko so mnogi napisali namesto grelo napačno besedo grilo, čeprav bi morali vedeti, da udarci z ного niso brci marveč brce. Nekaterim je delala težave angleška nikalnica not, drugim spet hrvaška pokrajina Moslavina itd. Skratka: napak je bilo kar dosti, pri čemer je bilo spet opaziti, da vsaj pri reševanju ugank „skupinsko delo“ ni vedno najboljše, ker se pač rešitve enostavno prepisujejo z napakami vred. In končno še ugotovitev, da so si nekateri tudi tokrat reševanje preveč poenostavili, ko so nam kot rešitev poslali samo naše voščilo za praznike.

SKALA	MAKSIMUM	DROPS
ROPOT	ADOPCIJA	REKLO
ELEMENT	ROVNEMA	TAB
ČERKRI	OMIKA	OMLETA
ORIS	BIRAKTOR	TRAKTOR
LATE	BRANA	BOJ
OBILOSREČEVNO	NOVEMLETU	
VEVERICA	KAIRO	AARAU
PRESTIZ	GRELO	DIOR
REPORTER	SAT	DVIG
STISKA	LECINA	OMABELRISI
TORLIPAMI	MORATORIJ	
ARLIMROA	STARINAR	KARAT
NOT	JOPIČ	GRUM
MOSLAVINA	LEKARNAR	PRAVILA
ANTENA	ILIADA	LIRIK
NEODIM	KARDAN	KAMP

Kako mora izgledati pravilna rešitev velike križanke, vidite iz slike, pravilna rešitev križanke za otroke pa je naslednja:

Vodoravno: 1. in 4. Novo leto; 8. osa; 10. pav; 11. rt; 12. sod; 14. ti; 15. božič; 16. et; 18. mir; 19. Ra; 20. šah; 21. sen; 22. vas 24. Anti; 25. vile.

Navpično: 1. Norveška; 2. ost; 3. va; 5. ep; 6. tat; 7. oviranje; 9. rožica; 12. som; 13. dir; 17. ta; 19. re; 22. vi; 23 S(lovenski) v(estnik).

Za pravilno rešitev velike križanke prejmejo nagrado:

Kelich Pavla, Obirsko, Žel. Kapla
Vrbinc Miha, Celovec
Pavčič Tatjana, Kožentavra, Svetna vas.

Med reševalci otroške križanke pa so bili nagrajeni:

Hudl Samo, Nonča vas, Pliberk
Cuderman Lenart, Obirsko, Zelezna Kapla;
Krištof Niko, Šmihel pri Pliberku.

Vsem ugankarjem se zahvalujemo za sodelovanje, nagrajencem pa čestitamo in jih prosimo, da po nagrade pridejo v uredništvo.

Biseromašnik Simon Kotnik umrl

Prav, ko se je staro leto iztekalo je ugasnilo v slovenjgraški bolnišnici življenje moža, skromnega in tihega po zunanosti a neizmerne srčne velikosti. Umril je starosta slovenskih duhovnikov, biseromašnik Simon Kotnik v 92. letu.

Rojen na Dobrijah iz znane, zavedne slovenske družine, se je šolal v Celovcu, na Plešivcu in leta 1915 zapel novo mašo v Guštanju (današnjih Ravnah na Koroškem). Kaplanoval nekaj let v Velikovu, se je moral kot goreč domoljub ob plebiscitnih zmedah umakniti na Prevalje, od tam bil premeščen v Stari trg pri Slovenjgradcu in končno prevzel jaro v Podgorju. Tudi okupacija mu ni prizanesla; delil je usodo velikega števila narodno zavednih slovenskih duhovnikov. Bil je pregnan na Hrvaško, tam težko zbolel in bil s posredovanjem iz zdravstvenih razlogov prestavljen nazaj v Slovenijo. Po vojni se je zopet vrnil na svojo jaro in tukaj živel ter deloval tudi še po svoji upokojitvi. Svoje znanje in dolgoletne izkušnje pa je radevolje posredoval tudi združenstvu in drugim ustanovam.

Težko je orisati lik tega moža, še težje opisati njegov značaj — pač zato, ker izhaja iz vrste tistih samorastnikov, ki delujejo na tihem, govorijo preprosti domači jezik, jim samozatajevanje ni nikakršna olika marveč življenjska vsebina, ker se v svojem udejstvovanju dobesedno razdajajo do zadnje kaplje krvi.

Ob teh besedah mi nehote stopi pred oči pokojnikov obraz — rabel očitek berem v očetovsko dobrotljivih očeh; značilna kretinja njegove roke, kot bi hotela pobrisati nekaj nadležnega prahu — a že naslednji hip se povrne sončna toplina v razgubano obličje — tih, dobrototen nasmeh, pomešan z nemalo budomušnosti boče reči: ... pustimo to ...

Ob vsakem srečanju smo veliko govorili o Koroški. Njegov glas je tedaj

postal mehak, nežen — kakor glas matere, ki govori o svojem bolnem otroku — otožnost je vela iz njega in pogled se mu je zgubljal nekje v daljavi... Še kadar je molčal, se je dozdevalo, da ustnice neslišno šepetajo: „Kadar se v srcu spomnim Korošana, se mi odpre globoka v prsih rana...“

Živel in izgoreval je za slovenskega človeka. Nič ni delal razlike med enim in drugim, vero ni le kot odlični pridigar učil, marveč jo je živel s slehernim svojim čutom. Značaj njegov klen, kristalno čist je poznal samo odkrito, iskreno besedo, srce njegovo vselej odprto vsakomur, pa naj so bili vmes svetovi. Prejel je visoka državna odlikovanja za neštete zasluge, za človečnost, za neutrudljivo delo tudi še v visokih letih starosti, ki so mu bila en sam delovni dan — vendar nikoli ni govoril o njih, kakor je tekom celega svojega življenja odklanjal vsako priznanje.

Ob vsem pa do svoje zadnje ure ni izgubil tiste vedrine, tistega sončnega značaja, tiste, vse ogrevajoče človeške topline, s katero si je osvojil srca vseh, ki so kdajkoli križali njegovo pot. Za vsakogar je imel dobro besedo, roka njegova mehka in radodarna, kot materina dlan.

Velika množica ljudi in sobratov je spremljala pokojnika na njegovih zadnjih poti. Mariborski škof Kramberger, ki je obhajal mašo zadušnico ter vodil pogrebne svečanosti, je v ganljivih besedah orisal pokojnikovo življenjsko pot, omenil velike zasluge na cerkvenem in družbenem področju ter rajnemu sobratu izrekel zahvalo v lastnem in vsega občestva imenu.

„Rož, Podjuna, Zila...“ pesem, zapeta ob odprtem grobu, pa naj bi bil zadnji pozdrav koroških dolin njenemu zvestemu sinu.

Naj v miru počiva Simon Kotnik v ljubljenski slovenski zemlji.

F. Č.

Skupščina občine Titovo Velenje

Izvršni svet, občani in družbenopolitične organizacije iz Titovega Velenja



želijo
rojakom na Koroškem
obilo sreče v novem letu!

Navezanost na mater

Mati ne razume, da njen sin ni več otrok. Moti jo, ker ima dekle, s katerim preživlja velik del svojega prostega časa. Mati tarna, da je osamljena, in zameri dekletu, ker ji odtujuje sina. Toda tudi dekle je prizadeto. Nenehno se počuti krivo, ker si pač želi biti skupaj s fantom. Je narobe, če bi bila rada za konec tedna sama s njim? Mati telefonira, mati vabi, mati zahteva družbo. Kaj naj stori dekle, da mati v njej ne bo videla tekmice v boju za sinovo ljubezen?

„Moj fant je edinec, ima mater, ki živi sama. Zdi se mi, da je preveč navezana nanj, saj ne mine dan, da mu ne bi telefonirala, ko je na obisku pri meni. Če rečem, da bi šla za konec tedna na izlet, je mati takoj užaljena, češ kaj pa nedeljsko kosilo. Mar bom čez nedeljo sama? Moj fant ima mater rad, noče je prizadeti, zato ji ne odreče nobene želje in pogosto jo obiskuje. Zadnjič sem bila zelo potrta. Imela sva že karte za kino, pa je telefonirala mati, da je spekla potico in naj prideva k njej, saj ima njen sin potico tako strašno rad. Namesto v kino sva šla potem na potico. Kako bo šlo to dalje? Se

NASVETI

- Svežo pogačo boste lažje razrezale, če boste nož ogrele ali zmočile.
- Keramične ploščice vseh vrst čistimo z nerazredčenim kisom.
- Kvašenemu testu ne dodajamo pecilnega praška, ker se že med stepanjem nasiti z zrakom.

bom morala vedno umikati materi?“ Tako sprašuje dekle, ki jo moti pretirana navezanost med fantom in njegovo materjo.

Ce je sin preveč navezan na mater, to čustvo ogroža njegovo zvezo z dekletom. Dekletu se zdi, da si mora fanta nenehno deliti z njegovo materjo. Mati telefonira, materi je dolgčas, mati potrebuje sinovo pomoč, ko je treba kaj kupiti, kaj urediti, kaj popraviti. Sin se materi ne upre, ampak ji izpolni vsako željo. Čeprav je že odrasel in se je odselil od doma, se še vedno ni postavil na lastne noge.

Od kod tolikšna odvisnost od matere? Mogoče zna mati vcepiti sinu, občutek krivde. Če živi sama in je osamljena, se čuti sin dolžnega, da ji vsaj on dela družbo. Slabo vest ima, če je ne obiskuje pogosto, kot si ona želi. Vedno mora misliti na njene očitke: „Ti živiš po svoje, jaz pa sem ostala sama. Pa toliko sem žrtvovala zate! Ne moreš vendar kar oditi in me pustiti same!“

Možno je tudi, da je sin razvajen, da mu prijata materina nega in skrb. Mogoče mu je všeč, da mati še vedno ravna z njim kot z otrokom in mu prebere vsako željo iz oči.

Dekle, s katero se je zblížal fant, ki je zelo navezan na mater, ne sme pričakovati, da bo ta navezanost popustila čez noč. Pričakuje sicer, da bo fant ves prosti čas posvečal njej, vendar naj ne bo razočarana, ko se to ne bo zgodilo. Vsaka stvar potrebuje svoj čas, tudi fant se ne more osamosvojiti na vrat na nos. Prebivanje dogadkov je nevarno in nepriporočljivo.

Dekle naj poskuša gledati na življenje drugače. Naj ne govori takole: „Užaljena sem, ker ti mati pomeni več kakor jaz.“ Saj ne hodi k materi zato, da bi jezil mene, ampak zato, ker ima tudi njo rad.“ Treba je pomisliti tudi na to, da fant nemara dlje časa ni bil tesneje navezan na nobeno dekle. V tem času je posvečal veliko pozornost materi. Sedaj je ne more kratko malo odriniti na stranski tir, počasi je treba rahljati vezi in začeti novo, svoje življenje.

Narobe ravna dekle, ki poskuša fanta na silo prikleniti nase. Nikdar naj ne tekmuje z materjo, nikar naj ne poskuša dokazati, da ga zna razvajati prav tako ali pa še bolj kakor mati. S takšnim ravnanjem bo samo škodovala sama sebi. S fantovo materjo se bo začela bojevati za premoč, v tovrstnem boju pa ne more biti zmagovalca. Od fanta vendar ne more zahtevati, da bo pozabil na mater, tako kot mati ne sme in ne more zahtevati, da sin zaradi nje ne bi imel dekleta. Možno je tudi, da je fantu všeč, ko vidi, da se dekle in mati potegujeta za njegovo naklonjenost, zato od obeh zahteva več, kot mu lahko dajeta, in ostaja neprizadet nekje na sredini.

Najboljša rešitev: dekle naj ne sili, da bi fant preživel ves prosti čas z njo. Kadar se fant nameni k materi, naj gre včasih z njim, včasih pa tudi po svoje v kino, k prijateljem. Fant ne bo imel občutka, da je vezan, ko se bo odločil zato, da bo večer ali konec tedna preživel z dekletom, bo to samostojna odločitev. Ščasoma se bo vse pogosteje odločal za dekle in vse redkeje za mater, s tem pa seveda ni rečeno, naj se fant odpove materi. Rešiti se mora le pretirane navezanosti in odvisnosti, ki mu ne dopuščata, da bi živel samostojno življenje odraslega človeka. Naposled se bo morala tudi mati sprijazniti z resnico, da njen sin ni več otrok.

Dobri in manj dobri učinki zdravil

Kadar jemljemo zdravila, pričakujemo, da se nam bo zdravje kmalu izboljšalo. Namesto tega pa včasih opazimo neprijetne stranske učinke zdravil: na koži se nam pojavijo izpuščaji ali grde barvne lise. Prenehamo jemati zdravilo, stranski učinek izgine, prihodnjič pa prosimo zdravnika, da nam predpiše drugačno zdravljenje.

Včasih smo tako živčni, da ne moremo zaspati brez blagega pomirila. Vzamemo tableto za spanje, čez čas pa se nam potem ob ustih pojavi nadležni vročinski mehurček, izpuščaj herpesa. Smo bili živčni zato, ker se je pripravljali izpuščaj?

Nikakor, izpuščaj se je pojavil zato, ker smo jemali sredstva za pomiritev, ta pa v določenih količinah sprožijo alergično reakcijo oziroma oslabijo organizem, da se ne more več upirati virusom, ki povzročajo herpes.

Mnoga zdravila povzročajo, da na koži nastanejo velike, nelepe barvaste lise. Tako je na primer znano, da dobijo nekatere ženske, ki jemljejo kontracepcijske tablete, rjavkaste madeže na koži, podobne lisam, ki jih imajo nosečnice. Podobnih primerov pa je še veliko.

Če jemljemo zdravila in če opazimo na koži neprijetne in vidne spremembe, potem gremo za vsak primer k zdravniku, ki nam bo pojasnil, kako je prišlo do izpuščaja in nam predpisal drugo zdravilo.

Rjave, polkrožne lise na nohtih ali rjavi madeži ob strani vratu. Takšne lise in madeži so pogosto posledica prekomernega uživanja sredstev proti bolečinam, v katerih je snov fenacetin. Madeži in lise pomenijo, da so ledvice v nevarnosti, zato takoj prenehamo jemati ta zdravila in gremo k zdravniku.

Nenaden izpuščaj, srbečica, lisasto obarvana koža: To so znaki, ki nas opozarjajo, da smo alergični na kako zdravilo, ki ga jemljemo. Tretjina vseh ekcemov se pojavi zaradi preobčutljivosti organizma na določeno snov v zdravilih. Najpogosteje nastane izpuščaj, če se mažemo z mazilom, ki ga slabo prenašamo ali če pogosto dobivamo injekcije, na katere postanemo potem časa alergični. Izpuščaj včasih nastane tudi pri sladkornih bolnikih, ki si redno vbrizgavajo insulin. Alergični smo lahko na vsako zdravilo, pa naj bodo to tablete, mazilo ali injekcija.

V določenih okoliščinah se pojavi alergična reakcija na zdravilo.

Reakcija lahko nastopi že nekaj minut po

Hišna lekarna

NAVADNI BRIN

Brin raste v gozdnih in kamnitih pobočjih ter je lahko tudi več metrov visok grm. Cveti od marca do maja, zrele jagode nabiramo od septembra do novembra, vršičke pa od maja do oktobra.

Brin uporabljamo kot zunanje mazilo za kožne bolezni, notranje pa proti vetrovom; brin tudi krepi želodec in žene na vodo.

Brinove jagode uporabljamo tudi kot začimbo pri nekaterih jedeh. Vendar ne zgolj za izboljšanje okusa, ampak tudi proti napenjanju in za spodbujanje teka. Uporabljamo jih tudi za izdelavo žganja. Za ledvične bolnike uporaba navadnega brina ni priporočljiva. Tudi za nosečnice ni primeren, čeprav ne vsebuje toliko strupenih snovi.

Omenili smo, da navadni brin žene na vodo. Vendar ga v te namene smejo uporabljati le testi, ki imajo zdrave ledvice.

Brinove jagode omenjajo že v starih knjigah, kjer so zelo cenjene. Pri suhi destilaciji lesa navadnega brina pa dobimo ktrano in dišečo tekočino, brinov katran, ki ga uporabljamo proti različnim kožnim obolenjem.

Navodila za uporabo: spomladi dnevno prežvečimo nekaj jagod za „pomladansko čiščenje krvi“. Kopeli lahko dodamo zvarok 100 jagod v litru vode. Cenjen je tudi brinov čaj. Brinovo marmelado oziroma brinov sirup pa jemljemo dvakrat dnevno po eno jedilno žlico v čaju, mleku ali vodi.

uporabi zdravila, lahko pa tudi šele nekaj ur ali dni kasneje — temu pravimo zapoznela reakcija. Ko se pojavi alergična reakcija, torej prenehamo jemati zdravilo in gremo k zdravniku, da nam predpiše drugo.

Rjave barvne lise na obrazu in na rokah ali prsih: Te lise nastanejo zato, ker jemljemo zdravilo proti depresijam, ta pa včasih vsebujejo sestavine, zaradi katerih postane koža preobčutljiva na svetlobo. Preobčutljivost kože se pokaže tudi ob jemanju tetraciklinov in sulfonamidov. Včasih zaradi stranskega učinka teh zdravil celo odstopijo nohti, vendar na srečo hitro spet zrastejo. Tudi spremembe na koži izginejo takoj, ko nehamo jemati zdravilo.

Mozoljasti izpuščaji, podobni aknam: Vzrok, da nastanejo gnojni mozoljčki na koži, so fluoridi, ki so zelo zdravi za zobe. Krepijo zobno sklenino in preprečujejo nastanek zobne gnilobe. Nekateri ljudje pa so na fluoride alergični. Posebno pri mladini,

ki je jemala fluoride za zdrav razvoj zob, so se pogosto pojavljali izpuščaji, ki pa so jih zdravniki nekaj časa zamenjavali z aknastimi izpuščaji. Takoj ko so mladostniki prenehali jemati tablete s fluorjem, so izpuščaji izginejo, žleze lojnice so spet normalno izločale.

Včasih nastanejo gnojni izpuščaji in mozolji tudi po jemanju zdravil proti tuberkulozi, proti obolenju žleze ščitnice ali po jemanju pomirila in zdravil, ki vsebujejo jod ali brom. Izpuščaji izginejo takoj, ko prenehamo jemati zdravilo.

Posamezne rdeče ali rdečkasto rjave lise, ki nastanejo na zapetju pod pazduho ali v okolici spolovil, so lahko posledica jemanja navadnega zdravila proti vročini ali proti bolečinam. Če opazimo takšne lise, prenehamo jemati zdravila in znižamo temperaturo kako drugače, na primer s preskušenim domačim sredstvom, kot so hladni obkladki, s katerimi ovijemo meča. Bolečine v trebuhu ali glavobol pa preženemo z vajami za sprostitve.

Seveda ni rečeno, da je vsak izpuščaj in vsaka temna lisa na koži posledica jemanja zdravil. Če pa smo v dvomih, vendarle prekinemo s terapijo in povprašamo za nasvet zdravnika. Predpiše nam drugo zdravilo in nadležni stranski učinki takoj izginejo.

Sarme, sarmice

SARMA Z MESOM

Potrebujemo: 8 listov kislega zelja, 400 g mletega mesa, 80 g riža, 1 žlico sesekljane čebule, sol, poper, česen, 1 jajce, 80 g prekajene slanine, 400 g kislega zelja.

Zeljeve liste ločimo od glave, sploščimo v srednjo listno žilo, jo nekoliko potolčemo z lesenim kladivom ter liste napolnimo z nadevom in zvijemo.

Posebej pripravimo kisló zelje, naložimo nanj zeljne klobasice, vmes položimo rezine prekajene slanine in koščke suhega mesa in vse skupaj dušimo. Po potrebi prilivamo vodo.

Nadev: Na olju popražimo čebulo in mleto meso. Riž napol skuhamo. Popraženemu mesu dodamo riž, solimo, popramo in premešamo strč česen.

SARMA V PARADIŽNIKOVIM OMAKI

Potrebujemo 1 glavico kislega zelja, 600 g mletega mesa, 6 žlic olja, 1 čebulo, 40 g riža, 1 žlico moke, 1 jajce, paradižnikovo mezgo, peteršilj, sol, poper, mleto papriko.

Nadev: Na olju popražimo sesekljano čebulo. Vsujemo riž, popražimo, solimo, posipamo s papriko in prilijemo trikratno količino vroče vode ali juhe. Ko riž naraste, dodamo mleto meso, premešamo, popramo in potresemo s sesekljanim peteršiljem.

Če hočemo, pa pripravimo nadev iz nekuhanega riža in svežega mesa. V tem primeru sarmo dlje dušimo. Na vsak zeljni list položimo po 1 žlico nadeva in ga zvijemo. Da je list prožnejši, mu odrežemo debelejšo žilo. Sarme zložimo v plitvo kozico, zalijemo z malo vode, v kateri smo razmešali paradižnikovo mezgo, in približno 1 uro dušimo.

Ko je jed gotova, omako zgostimo z moko, ki smo jo razžvrkljali v jajcu. Sarmo lahko na koncu tudi pokapljamo z maslom in posipamo z mleto papriko. Prav tako lahko pripravimo sarmo iz svežih zeljnih listov. Sveže zeljne liste najprej obarimo v okisanem kropu in odrežemo debelejšo žilo (lahko jih potolčemo z lesenim kladivom), da so bolj prožni.

SARMA Z RIŽEM

Potrebujemo 600 g kislega ali svežega zelja v listih, 2 čebuli, 120 g riža, 200 g zrelega paradižnika ali 20 g paradižnikove mezge, 6 žlic olja, sol, poper, mleto papriko.

Debela rebrca na svežih zeljnih listih porežemo, nato liste obarimo v okisani vodi.

Na olju pražimo drobno sesekljano čebulo, dodamo še riž in mešamo, dokler ne postekleni. Začinimo, primešamo polovico nasekljanega paradižnika in dušimo dokler riž ne nabrekne.

Z riževim nadevom nadevamo liste in zvijemo sarmice.

Na dno pomaščenega pekača damo zeljne liste in nanje v dveh ali treh slojih naložimo sarme. Prekrijemo z zeljnimi listi.

Nad šibkim ognjem dušimo pičlo uro. Od časa do časa stresemo, da se jed ne bi prijel. Po malem dolivamo vodo, preveč pa ne, da ne bi bila sarma preveč vodena. Skoraj skuhano sarmo prelijemo s pretlačenim ali z nasekljanim paradižnikom in pustimo še nekaj časa nad ognjem. Sarmo lahko dušimo tudi v pečici.

Kadar pripravljamo sarmo iz kisljnih zeljnatih listov, jih ne obarimo in tudi ne prelijemo s paradižnikom. Prilijemo le nekoliko vode, da sarma ni prekisla.

Mrzle noge

Skoraj vedno imate mrzle noge, ki jih težko segrejete. To je spremljano še s trganjem v mečih in kolenih. Vozite se na motornem kolesu in sodite, da vam to škoduje.

„Mrzle roke (morda velja tudi za noge), vroče srce“, pravijo. Pa tudi to ne drži vselej. Hladne roke in noge imajo osebe, ki imajo slabšo prekrvavitve. Ta je zopet lahko že dedno pogojena in jo zasledimo pri večini oseb z nizkim krvnim pritiskom, lahko pa je res posledica revmatičnih in drugih sprememb. Malce ste premladi, da bi pomislili na revmatične posledice. Najbrž bo tisto prvo — pre-slaba prekrvavitve.

Izboljšanja prekrvavitve žal ne moremo doseči z mazili, po katerih sprašujete. Takšnim osebam priporočamo najprej kontrole krvnega pritiska. Če je ta znižan, pridejo v poštev zdravila, ki ga zvišujejo in s tem izboljšajo krvni obtok. To

vam bo prekontroliral vaš zdravnik in če bo nujno, predpisal tablete.

Bolj kot zdravila pa je pomembno mišično delo. Ne samo hoditi, celo telovaditi morate čimveč. Delati počepa, voziti kolo (na kolesu ali delati takšne vaje). Vožnja na motornem kolesu za takšne osebe res ni priporočljiva, tako kot ne stalno dodatno ogrevanje, denimo s termoforji ali vročimi kopelmi. Bolje je izvajati izmenične kopeli: hladne-tople. Občasno lahko tudi masirate noge.

V hladnejšem času pa nosite primerno „toplo“ obutev, nogavice. Mazila so lahko le dopolnilni pripomoček, ki vas bodo obvarovala ozeblin. Lahko rabite navadno borvazelinó ali mazila proti ozeblinam. Torej začnite najprej z vajami. Kadar koli vas začne zebsti v noge, delajte počepa ali se dvigajte na prste nog toliko časa, da se noge segrejejo. Motorno kolo pa raje zamenjajte z navadnim kolesom.

RADIO — TELEVIZIJA

AVSTRIJA 1

PETEK, 13. 1.: 9.00 Poročila — 9.05 Za predšolske otroke — 9.30 Ruščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Turbulentna ljubavna komedija — 11.55 Badgastein: SP — smuk za ženske — 13.15 Uredništvo — 17.00 Za predšolske otroke — 17.25 Super miš Oskar — 17.30 Don Kihot — 17.55 Otrokom za lahko noč — 18.00 Panoptikum — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Nerešeni akti xy — 21.20 Made in Austria — 22.10 Reklama in šport (evropsko prvenstvo v umetniškem drsanju) — 23.30 Nerešeni akti xy — 23.35 Poročila.

SOBOTA, 14. 1.: 9.00 Poročila — nato angleščina — 9.30 Slike iz Avstrije — 9.55 Badgastein: SP — slalom za ženske — 10.55 Ruščina — 11.25 Francoščina — 11.55 Badgastein: SP — slalom za ženske — 12.30 Uredništvo — 12.45 Wengen: SP — smuk za moške — 14.30 Dunajčanke — 16.00 Iz parlamenta — 17.00 Risanje — slikanje — oblikovanje — 17.30 Peppino — 17.55 Otrokom za lahko noč — 18.00 Dva krat sedem — 18.25 Dober večer v soboto želi Heinz Conrad — 19.00 Slike iz Avstrije in Južne Tirolske — 19.30 Čas v sliki in šport — 20.15 Avstrija ima vedno sezono — 21.50 šport (evropsko prvenstvo v umetniškem drsanju parov — III. svetovne zimske igre za telesno prizadete) — 0.00 Poročila.

PONEDELJEK, 16. 1.: 9.00 Poročila — 9.05 Za predšolske otroke — 9.30 Prosim k mizi — 10.00 Šolska TV — 10.30 Nemogoče dekletje — 12.00 Iz parlamenta — 13.00 Uredništvo — 17.00 Za predšolske otroke — 17.25 Spoznavajmo nevarnosti — preprečujemo nesreče — 17.30 Stari hlapon — 17.55 Otrokom za lahko noč — 18.00 Hitrejšje, višje, močnejše — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Ponedeljski šport — 21.05 Čarovnik — 21.50 III. svetovne zimske igre za telesno prizadete — 22.30 Poročila.

TOREK, 17. 1.: 9.00 Poročila — 9.05 Za predšolske otroke — 9.30 Angleščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 100 milijonov v nič — 11.55 Predarlski baročni gradbeniki — 12.15 Ponedeljski šport — 13.00 Uredništvo — 17.00 Za predšolske otroke — 17.25 Oddaja z miško — 17.55 Otrokom za lahko noč — 18.00 Alpe-Jadran magazin — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Argumenti — 21.45 Zrcalne

slike — 22.30 III. svetovne zimske igre za telesno prizadete — 22.50 Poročila.

SREDA, 18. 1.: 9.00 Poročila — 9.05 Oddaja z miško — 9.35 Francoščina — 10.05 Šolska TV — 10.35 Kandy — 11.25 Florjan, prijatelj živali — 11.30 Argumenti — 13.00 Uredništvo — 17.00 Steklena gora — 17.30 Čebelica Maja — 17.55 Otrokom za lahko noč — 18.00 Robinovo gnezdo — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Veliki volk kliče — 22.05 III. svetovne zimske igre za telesno prizadete — 22.25 Poročila.

ČETRTEK, 19. 1.: 9.00 Poročila — 9.05 Za predšolske otroke — 9.30 Dežela in ljudje — 10.00 Šolska TV — 10.30 Kraljevo veličanstvo — 12.15 Klub seniorjev — 13.00 Uredništvo — 17.00 Za predšolske otroke — 17.25 Spoznavajmo nevarnosti — preprečujemo nesreče — 17.30 Kiwi — pustolovščine v Novi Zelandiji — 17.55 Otrokom za lahko noč — 18.00 TV kuhinja — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Idealist — 22.45 III. svetovne zimske igre za telesno prizadete — 23.55 Poročila.

AVSTRIJA 2

PETEK, 13. 1.: 17.30 Naša šola — 18.00 Galerija — 18.30 Vesoljska ladja Enterprise — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Po zamedenih sledih — 21.00 Fascinirano odkrivanje — 21.20 Politika v petek — Deset pred deseto — 22.20 V zadnji sekundi — 23.55 Poročila.

SOBOTA, 14. 1.: 14.25 Macbeth — 17.00 Ljuba družina — 17.45 Kdo me hoče? — 18.00 Dva krat sedem — 18.25 Šport — 19.00 Trailer — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Primer za ljudskega odvetnika — 20.15 Don Juan se vrne iz vojne — 22.15 Niagara — 23.40 Ne navadne zgodbe Rolanda Dahla — 0.05 Poročila.

NEDELJA, 15. 1.: 15.30 Potovanje okoli sveta — 16.15 Spoznate melodijo? — 17.00 Evropsko prvenstvo v umetniškem drsanju — 18.30 Okay — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Tedenski pregled — 20.15 Brat sonce, sestra luna — 22.10 Dinastija — Denverki klan — 22.55 Mala nočna glasba — 23.55 Poročila.

PONEDELJEK, 16. 1.: 18.00 Perspektiva — 18.30 Vesoljska ladja Enterprise — 19.15 Kdo nudi več? — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Družina Merian — 21.05 Severna Koreja — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Lahek plen — 23.45 Poročila.

TOREK, 17. 1.: 17.45 Šolska TV — 18.00

Orientacija — 18.30 Vesoljska ladja Enterprise — 19.15 Kdo nudi več? — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Nekdaj — 21.05 Dallas — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Klub 2 in poročila.

SREDA, 18. 1.: 18.00 Dežela in ljudje — 18.30 Vesoljska ladja Enterprise — 19.15 Kdo nudi več? — 19.20 Čas v sliki — 20.15 Cafe Central — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Kiss and make up — 23.25 S pisalne mize — 23.35 Poročila.

ČETRTEK, 19. 1.: 17.45 Šolska TV — 18.00 Po Avstriji — 18.30 Vesoljska ladja Enterprise — 19.15 Kdo nudi več? — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Cirkuški festival Monte Carlo — 21.45 Reklama — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Klub 2 in poročila.

ORF — KOROŠKI RADIO SLOVENSKE ODDAJE

PETEK, 13. 1.: 14.10 Koroški obzornik — Kar po domače: „Društvo samcev“.

SOBOTA, 14. 1.: 9.00 Voščila.

NEDELJA, 15. 1.: 7.05 Duhovna misel — Voščila.

PONEDELJEK, 16. 1.: 14.10 Obzornik — Slovenski glasbeni umetniki: L. Engelmann: mezzosopranistka Sabira Hajdarović.

TOREK, 17. 1.: 9.30 Domača zabavna glasba — 14.10 Obzornik — Mlada grla — Otroci, poslušajte.

SREDA, 18. 1.: 14.10 Obzornik — Ljudske pesmi in viže — Cerkev in svet.

ČETRTEK, 19. 1.: 14.10 Obzornik — Koncert mladih: Jadagani — Duo Kora in Mateja — Iz javnega studia Koroškega radia v Celovcu.

Slovenski
VESTNIK

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Gasometergasse 10.

Uredništvo: 9020 Celovec, St.-Rupprechter-Straße 19/IV, tel. (0 42 22) 54 0 42, teleks 42086 sindok a.

Uprava: 9020 Celovec, Gasometerg. 10, tel. (0 42 22) 32 5 50.

Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec - Borovlje.

LJUBLJANA



PETEK, 13. 1.: 9.00 Čebelko Hlaček — 9.25 Erazem in potepuh, otroška nadaljevanka

10.00 Zemljepisne posebnosti: Živali, ki jih ni nihče ljubil — 10.50 Dogodivščine rumenega kovčka, film — 12.05 T. Pavček: Čenčarija — 17.25 Poročila — 17.30 Čez tri gore: Vokalni kvartet Spev — 18.00 Modro polje, mladinska nanizanka — 18.25 Obzornik ljubljanskega območja — 18.40 Pred izbiro poklica: Poklici v gumarstvu — 19.05 Risanka — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrna do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Marco Polo, nadaljevanka — 21.25 Ne prezrite — 21.40 TV kviz — 22.45 TV Dnevnik — 23.00 Union city, film.

SOBOTA, 14. 1.: 8.15 Poročila — 8.20 ZBIS N. Grafenauer: Lokomotiva — 8.35 Ciciban, dober dan — 8.50 Mi smo smešna družina — 9.20 Pred izbiro poklica: Poklici v metalurgiji — 9.55 Badgastein: Svetovni pokal v smučanju — slalom za ženske, prenos 1. teka — 10.55 I. Otrčin: Pesem giba — 11.15 Človek in zemlja: Narodni park v Dalmielu — 11.40 Ljudje in zemlja, ponovitev — 12.50 Wengen: Svetovni pokal v smučanju — smuk za moške, prenos — 14.15/30 Slalom za ženske, posnetek 2. teka iz Badgasteina — 15.30 Šabac: Rokomet Metaloplastika: Kiel, prenos — 16.55 Poročila — 17.00 PJ v košarki — 18.25 Planet opic, nadaljevanje in konec — 19.15 Risanka — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrna do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Zares čuden par — 21.45 Zrcalo tedna — 22.00 „Der Struwwelpeter“ ali o vzgoji — 22.45 Poročila.

NEDELJA, 15. 1.: 8.35 Poročila — 8.40 Živ žav, otroška matineja — 9.25 Modro polje — 9.55 Wengen: Svetovni pokal v smučanju — slalom za moške, prenos 1. teka — 10.55 Maribor: Svetovni pokal v smučanju — slalom za ženske, prenos 1. teka — 12.25 Wengen: Svetovni pokal v smučanju — slalom za moške, prenos 2. teka — 13.25 Maribor: Svetovni pokal v smučanju — slalom za ženske, prenos 2. teka — 14.25/45 625, oddaja za stik z gledalci — 14.45 Rokomet CZ: Großwaldstadt, prenos — 16.20 Visok pritisk, glasbena oddaja — 16.50 Poročila — 16.55 Slovenci v zamejstvu — 17.25 Športna poročila — 17.40 Vse najboljše, mama, film — 19.15 Risanka — 19.23 TV in radio nocoj — 19.25 Zrna do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 šoferja, nadaljevanka TV Beograd — 21.00 Športni pregled — 21.30 Naši olimpijci: Smučarski skakalci, dok. oddaja — 22.20 Poročila.

PONEDELJEK, 16. 1.: 9.00 Čebelko Hlaček — 9.25 Risanka — 9.30 Nina in Ivo — Nina vam predstavimo — 9.45 Mladi virtuozji:

Harmonikarski orkester — 10.05 Zemljepisne posebnosti — 11.00 Kolargol in čudežni kovček, film — 17.05 Poročila — 17.10 Neven, otroška serija — 17.40 Ideali in dvomi: Dele in sreča, izobraževalna serija — 18.25 Podravske odzornik — 18.40 Pet minut za rekreacijo — 18.45 Zdravo, mladi — 19.15 Risanka — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrna do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Hildegard, drama — 21.15 V areni življenja: Aleš Bebler — 22.15 Dnevnik.

TOREK, 17. 1.: 9.00 Čebelko Hlaček — 9.25 Risanka — 9.30 Nina in Ivo: Vse deljeno s sedem — 9.45 Mladi virtuozji: Kljunasta flauta — 10.05 Zemljepisne posebnosti: Potovanje na dno sveta — 11.00 Nukijeve dogodivščine, film — 17.30 Poročila — 17.35 ZBIS — A. Lugar-Peroci in D. Zajc: Leteča hišica — 17.45 MPF Celje '83: Dekliški pevski zbori — 18.25 Zasavski obzornik — 18.40 Kratka filma — 18.55 Knjiga — 19.10 Risanka — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrna do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Raskenovci, nadaljevanka — 21.00 Skupno: Poti stabilizacije — 21.45 Dnevnik — 22.00 Sofijski solisti, glasbena oddaja.

SREDA, 18. 1.: 9.00 Čebelko Hlaček — 9.25 Risanka — 9.30 Nina in Ivo: Na oni strani srebrne črte — 9.50 Mladi virtuozji: Flauta — 10.10 Zemljepisne posebnosti — 11.05 Deček Daku, film — 17.50 Poročila — 17.55 Pedenjžep — 18.25 Dolanjski obzornik — 18.40 Delibatska peščara — 19.20 Cik cak — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrna do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 35 mm — Filmska delavnica — 22.05 Dnevnik.

ČETRTEK, 19. 1.: 9.00 Čebelko Hlaček — 9.25 Risanka — 9.30 Nina in Ivo — 9.45 Mladi virtuozji: Klarinet — 10.05 Zemljepisne posebnosti — 10.55 Nenavadni pes čuvaj — 17.40 Poročila — 17.45 Utonilo je sonce — Amerika je predaleč, mladinska nadaljevanka — 18.25 Obalno-kroški obzornik — 18.40 Čas, ki živi: Pohorska legenda — 19.10 Risanka — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrna do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Tednik — 21.00 Diamanti na nebu, nanizanka — 21.50 Dnevnik — 22.05 Thommy's pop show, ponovitev.

SANKARSKE TEKME

ki štejejo za pokal Obirja 1984
15. januarja 1984 ali 5. februarja 1984 v Lobniku. Prireditelj SSK Obir.
22. januarja 1984 na Obirskem. Prireditelj: SPD Obir
12. februarja 1984 v Lepeni. Prireditelj: SPD „Zarja“ (zaključna tekma za pokal Obirja)



TRGOVSKA DELOVNA
ORGANIZACIJA

nama

L J U B L J A N A n. sol. o.

TOZD

- Veleblagovnica, Ljubljana n. sol. o.
- Veleblagovnica, Škofja Loka, Cerklje n. sol. o.
- Veleblagovnica, Kočevje n. sol. o.
- Veleblagovnica, Velenje n. sol. o.
- Veleblagovnica, Slovenj Gradec n. sol. o.
- Veleblagovnica, Ravne na Koroškem n. sol. o.
- Veleblagovnica, Žalec n. sol. o.

Delovna skupnost za opravljanje skupnih del, Ljubljana

NUDIMO SVOJIM KUPCEM
VSE BLAGO
ZA ŠIROKO POTROŠNJO



V SEM KUPCEM
IN ROJAKOM

ŽELIMO

SREČNO NOVO LETO 1984

Mnogo zadovoljstva
in uspehov
v novem letu
rojakom
na Koroškem
želijo



Občinska skupščina in
družbenopolitične organizacije
občine

RAVNE
na Koroškem

DELOVNI KOLEKTIV
GRADBENO INDUSTRIJSKEGA PODJETJA



ŽELI SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO!

SOZD

merx

DO POTROŠNIK

TOZD PRODAJA Ravne

Ravne na Koroškem, Čečovje 6

ŽELI USPEŠNO
NOVO LETO 1984



TOZD
Gradbena dela
RAVNE

- ŠPORTNI VESTNIK - ŠPORTNI VESTNIK -

Novoletni namiznoteniški turnir v Borovljah

Visoka raven posameznih tekem

Ena najpomembnejših namiznoteniških manifestacij na Koroškem je bila minulo nedeljo v borovljski telovadnici. Športno društvo Sele je priredilo že 9. mednarodni noveletni namiznoteniški turnir, ki je bil tudi tokrat imeniten. Imeniten po številu prijav, po številu tekmovalcev in po kvaliteti igralcev, kar je v svojih pozdravnih besedah ugotovil tudi predsednik Koroške namiznoteniške zveze (KTTV) Otto Leiroutz. Ob obžalovanju, da je premalo navzočih nosilcev koroškega namiznega tenisa, je izrazil mnenje, da mora za vsako koroško elito biti termin Novoletnega namiznoteniškega turnirja obvezen.

Navzoče športnike iz Jugoslavije in Avstrije je s strani SD Sele pozdravil Mirko Oraže, ki se je izkazal kasneje kot izvrsten organizator, pa še igralec po vrhu.

Med budnimi gledalci so bili konzul SFRJ v Celovcu Markovič, predsednik Namiznoteniške zveze Slovenije Reflak in njegov tajnik Novak, zastopnik mesta Ljubljana-Dobrova Bine Otorepec, predstavnik ZTKO Kočevje Arko Cvetko, zast. ZTKO Ravne na Koroškem Oto Leš, predsednik SD Sele Janko Olip in predsednik Slovenske športne zveze — pokrovitelja nad prireditelji — Danilo Prušnik, ki je turnir otvoril.

Kako popularen je Novoletni namiznoteniški turnir, kaže število 120 prijav od 85 tekmovalcev iz klubov ASC Celovec (avstrijska državna liga B), SC Völkendorf, DSG Borovlje (oba Koroška liga), SD Sele, SSK Obir in WSG Radenthein (1. koroški razred), Olimpija Ljubljana, Vojvodina Novi Sad (oba 1. jugoslovanska zvezna liga), Ilirija Ljubljana, NTK Dobrova, NTK Kočevje, Vesna Zalag, NTD Kajuh-Slovan, NTK Fužinar Ravne, NTK Jesenice.

V dvorani okrašeni z avstrijsko, jugoslovansko in italijansko zastavo

(pogrešali smo ponovno prijavljene iz Italije) so se odvijale tekme dneva izvrstne in zanimive tekme. Pri mladih Korošcih je volja nekoliko prevladovala pred znanjem, a bili so s srcem pri stvari. Med Slovenci s Koroškega se je v svoji skupini dvignil na odlično 2. mesto član SD DSG Sele Mirko Oraže, ki je podlegel zmagovalcu Köpf Kurtu v skupini 1. in 2. koroškega razreda.

V konkurenci dvojic so prevladovali in igrali medseboj Jugoslovani. Koroška dvojica Lettkemann/Rogina je dosegel le osmo mesto. Čeprav je Lettkemann večkratni koroški prvak in trenutno vodeči na lestvici avstrijske državne lige B, se po porazu v dvojici ni več staval konkurenci. Morda so se mu zdeli člani jugoslovanske namiznoteniške odprave Stefan Kovač (Olimpija), Lazar Kurteš in Dejan Kukin (Vojvodina) le premočni.

Se nekaj utrinkov: Med tekmo v samogovoru poglobljajoči se, živčni a simpatični Kovač, zaseda menda v jugoslovanski lestvici kar 1. mesto. V pogovoru se je spomnil na svetovno prvenstvo v Tokiu 1982, kjer je v ekipi s Šurbekom, Kaliničem, Mesašom in Urhom zasedel 8. mesto. V posamezni konkurenci pa je po tretjem kolu izpadel proti Francozu Secretinu. Še pred Tokiom pa je z istim reprezentanti Jugoslavije na svetovnem prvenstvu v Novem Sadu 1981 zasedel 5. mesto.

Pa se je Kovač spomnil med igro v Borovljah, ko mu je nasprotnik grabil po zmagi: „Korejce in Kitajce sem mazal, sedaj pa ...“ V tekmi za tretje mesto je naposled izgubil z Dejanom Kukinom, ki je lani zasedel 2. mesto. Tudi Kukina dobro poznamo: 5. na jugoslovanski lestvici, 2. na Balkanskih igrah v Ivangradu 1983 za Kaliničem.

Prvo mesto in naziv Novoletnega namiznoteniškega prvaka je dosegel Kurteš Lazar (Vojvodina), član in trener vodeče ekipe v jugoslovanskem zveznem prvenstvu, z zmago 3:0 (21:16, 22:20, 21:13) nad Kokaljo Lazarjem (Vojvodina). 3. je postal



Zgoraj (od leve): Tanja Ban (2.) in Mirjam Čadež (1.). Spodaj (od leve): Goran Kokalja (2.), Lazar Kurteš (1.), Dejan Kukin (3.)

Kukin Dejan, pred Kovačem Stefanom, 5. sta postala Zajtl (Ilirija) in Grbič (Vojvodina). Torej je tudi v Novoletnem turnirju Olimpija iz Ljubljane zaostajala za Vojvodino.

Med veterani smo zapazili tudi Bobjana Kerna, člana jugoslovanske reprezentance na SP leta 1965 v Ljubljani.

Škoda samo, da dekletom ni uspelo pritegniti več pozornosti nase.

Izvrstno sta sodila sodnik dr. August Brunnik in Walter Primig, sodnik mednarodne namiznoteniške federacije.

Nagrade pa sta podelila zmagovalcem predsednik SD DSG Sele Janko Olip in predsednik Slovenske športne zveze Danilo Prušnik. Nagrade so prispevala sledeča podjetja oz. organizacije:

Slovenska športna zveza, župan Anton Hribnik, Krščanska kulturna zveza, Rausch u. Sohn, Zveza slovenskih združenj, Enotna lista Sele, KFZ Weratschnig, BAWAG Ferlach, Volksbank Ferlach, Kärntner Sparkasse, PoBo Borovlje, DSG Kärnten, Eisen Spöck, župan Anton Waschitz, Posojilnica Celovec, Napolnig Borovlje, Topšport Pliberk, Walter Rakušek, tovarna celuloze Obir, Zveza slovenskih organizacij, Feroimpex Borovlje, Intrade Celovec, Naš tehnik, Slovenski vestnik.

Rezultati:

Skupina E — mladinci: 1. Spelič Dušan (NTK Kočevje), 2. Samo Bezjak (NTK Fužinar) 3. Komac Gregor (NTK Kočevje), 4. Marko Špegel (NTK Fužinar).

Skupina C — 1. in 2. razred: 1. Kurt Köpf (BSG Carinthia), 2. Mirko Oraže (SD DSG Sele), 3. Josef Kocmanek (DSG Ferlach), 4. Matej Dobeit (SK Obir).

Skupina B — dekleta: 1. Mirjam Čadež (Olimpija), 2. Tanja Ban (Ilirija), 3. Zora Zalakar, 4. Arga Cerne (Ilirija).

Skupina D — dvojice: 1. Kukin/Kurteš (Novi Sad), 2. Kovač/Pavič, 3. Kokalja/Ljubič (Novi Sad), 4. Kokne/Janežič (Olimpija).

Skupina A — posamezni: 1. Kurteš Lazar, 2. Kokalja Goran, 3. Kukin Dejan (vsi Novi Sad), 4. Kovač Stefan (Olimpija), 5. Hinko Zajtl (Ilirija) in Marinko Ljubič (Novi Sad), 7. Bojan Pavič (Olimpija) in Tone Štih (Dobrova pri Ljubljani).

KOROŠKO PRVENSTVO
SANKARJEV:REGINA SMRTNIK
ZMAGALA PRI ŽENSKAH

Na koroškem prvenstvu v sankanju so se v Feld am See minulo soboto in nedeljo zbrali najboljši sankarski športniki Koroške.

V skupini žensk si je osvojila nepričakovano prvo mesto Regina Smrtnik, članica Slovenskega športnega kluba Obir, ki letos prvič vozi s tekmovalnimi sankami. V enem izmed nedeljskih smukov je za eno sekundo distancirala celo poznejšo koroško prvakinjo Anito Blüm iz mladinske skupine, ki pa že par let tekmuje s tekmovalnimi sankami. Z zmago v svoji skupini si je zagotovila tudi udeležbo pri avstrijskem prvenstvu prihodnje sobote.

Pri moških mladincih je zmagal član SSK Obir Johan Smrtnik, v skupini športnih sank pa je zmagal Josef Jung iz Sel pred Wilijem Uršičem (SSK Obir).

Rezultati:

Ženske: 1. Regina Smrtnik (SSK Obir) 4.04.98, 2. Gudrun Hilgarter (ATUS Ferndorf) 4.16.42. Ženska mladina II: 1. in koroška prvakinja Anita Blüm (SVL Römerquelle) 3.56.62.

TURNEJA: FURLANIJA—SLOVENIJA—KOROŠKA:

Wiegele 3., Wallner 5.

Nepričakovano je na „16. skakalni turneji treh dežel“ zmagal 20-letni Bolgar Vladimir Brejčev, ki je s 637,3 točke prepričljivo zaključil turnejo. Najbližje mu je prišel Norvežan Steiner Braaten, že na tretjem mestu pa se je uveljavil Zahomčan Franci Wiegele, ki mu na 5. mestu sledi izkušeni Hanzi Wallner.

Kot že v prejšnjih letih je bila turneja treh dežel tudi letos v prvi vrsti namenjena mladim in napredujočim skakalcem. Zato ni čuda, da se je udeležilo nad 100 skakalcev iz 16 držav, seveda predvsem iz Koroške (oz. Avstrije), Slovenije in Italije.

Wiegele se je od tekme do tekme vedno bolj stopnjeval in je ob koncu imel še možnost za še boljšo uvrstitev. 3. mesto v skupnem seštevku je spet odličen korak v njegovi karieri.

Prve tekme na 80 m skakalnici v Trbižu se je udeležilo 106 skakalcev, med njimi 8 Korošcev. Najboljši Avstrijec v Trbižu je bil Hanzi Wallner (14.), Franci Wiegele je dosegel 19. mesto. Zmagovalac je bil Italijan Lido Tomasi pred svojim rojakom Rigonijem, Norvežanom Braaten-om in poznejšim zmagovalcem Brejčevom. Najboljši skakalec iz Jugoslavije je bil Bajc na 10. mestu.

Pod Poncami v Planici so se skakalci pomerili na 90 m skakalnici. Prepričljivo je zmagal Bolgar Vladimir Brejčev. Precej boljši so bili

tudi Avstrijci in Jugoslovani: Miran Tepeš in Vasja Bajc sta zasedla 3. in 4. mesto, Wiegele in Wallner pa 6. in 8. mesto.

Tudi na zaključni prireditvi v Beljaku je zmagal Brejčev, ki se v noveletni turneji ni izkazal. Že po prvem skoku si je zagotovil zmago turneje. Mladinski svetovni prvak Franci Wiegele pa je tukaj imel možnost, da bi ga premagal, saj mu je prvi skok uspel sijajno, toda zamudil je drugi skok. V Beljaku je presenetil tudi 16-letni Avstrijec Werner Haim, ki si je osvojil 3. mesto na zaključni prireditvi. 4. je bil Wiegele, ki si je s tem rezultatom zagotovil tudi 3. mesto v skupni uvrstitvi. Naslednji Avstrijci v Beljaku so bili: Erich Kreuzer (7.), Hanzi Wallner (8.), Alfred Groyer (10.). Najboljši Jugoslovani so bili Janez Štirn na 9. mestu.

Rezultati:

Končni vrstni red: 1. Brejčev 637,3; 2. Braaten 610,9; 3. Wiegele 581,8; 4. Palmer 579,9; 5. Wallner 575,9; 10. Zaggar 564,0.

Na lestvici za Evropski pokal vodijo Brejčev (64), Wiegele (22), Wallner (19).

WEISSFLOG ZMAGOVALEC
INTERSPORT-TURNEJE

Tudi na zadnji tekmi noveletne intersport-turneje je skakalec iz NDR Jens Weißflog dosegel imenitno zmago, ki jo je potrdil z novim rekordom skakalnice (114 m). Gledalci so sledili napeti tekmi, v kateri se Avstrijci spet niso mogli uveljaviti, v kateri pa je s 3. mestom bil izvrsten Ulaga (Jugoslavija). Najboljši Avstrijec je bil na 14. mestu Armin Kogler, Franci Wiegele pa je s 17. mestom dobro končal turnejo, kot jo je tudi dobro začel. Wallner je dosegel le 47. mesto.

Končni vrstni red turneje Intersport

1. Weißflog (NDR) 897,9; 2. Ostwald (NDR) 842,3; 3. Nykänen (Fin) 825,9; 4. Puikonen (Fin) 791,9; 5. Fidjestöl (Fin) 790,6; 6. Bergerud 789,9; 10. Felder (Avstr.) 755,8; 13. Vettori (Avstr.) 739,1; 14. Kogler (vstr.) 738,7; 23. Tepeš (Jug.) 693,4; 24. Schallert (Avstr.) 675,5; 26. Ulaga (Jug.) 653,7; 43. Franci Wiegele 538,5; 54. Wallner 471,2.

ZILJSKA BISTRICA:
USPEL OJSTRNIKOV
LJUDSKI TEK

Čeprav 6. januarja še ni bilo toliko snega kot ga imamo sedaj, je Športno društvo Zahome vabilo na 6. Ojstrnikov ljudski tek, za katerega so pripravili odlično progo v zadovoljstvo številnih udeležencev. Ob lepem vremenu se je uveljavil nekdanji član avstrijskega moštva Max Habenicht pred mladinskim tekačem Haraldom Svetino iz Borovlj.

Rezultati:

Splošni razred: 1. Max Habenicht (Union Klagenfurt) 26.43.1 za 10 km, 2. Andreas Geiger (Gradec) 27.01.8; starostna skupina: 1. Wil. Tschernjak (SV Faak) 27.27.3, 2. Gustav Novak (Seebach) 28.05.4, 3. Josef Scherwitzl (ASKO Villach); st. sk. II: 1. Hans Pirker (ASKO Villach) 27.18.1, 2. Johann Leiler (SD Zahome) 30.02.5 3. Ernst Moralschnig 30.44.6; mladina: 1. Harald Svetina (SK Ferlach) 26.43.2, 2. Heimo Reimberger (Union Klagenfurt) 27.18.5, 3. Robert Norrlar 31.18.0; ženske: 1. Andrea Reillinger (Gradec) 16.55.7, 2. Helga Dreier (Gradec) 21.45.8, 3. Tina Forstmann (Nizozemska) 30.45.3; solarje: 1. Alexandra Moser 27.50.1; solarji: 1. Peter Wrolich (Union Rosenbach) 19.31.3, 2. Gerald Winkler (SV Oistering) 21.34.2, 3. Daniel Meschnig (SD Zahome) 24.45.1.

NK BRINJE ZMAGAL V VETRINJU

Zmagovalac nogometnega turnirja DSG v Vetrinju je letos spet NK Brinje, ki ga v glavnem sestavljajo igralci ljubljanske Olimpije. Že lani so zmagali v tem turnirju in tudi letos ni

bilo nikogar, ki bi bil boljši od njih. Koroška javnost je seveda najbolj sledila akrobatiki Branka Oblaka, ki ima odločilno vlogo pri uspehih SV Spittala v drugi avstrijski ligi.

Pa tudi sicer so bili Slovenci zelo aktivni pri tem turnirju. Tako so se številni igralci SAK v majicah „Norea Repro“ (Miksche/Loibnegger) in „Kärntner Landei“ (Albin Waldhauser) borili za dobra mesta. „Kärntner Landei“ je dosegla finalno kolo 1. skupine, kjer je bilo moštvo poraženo od poznejšega zmagovalca Brinje in od Rathaustüberl. Moštvo Norea Repro pa se je borilo celo za 3. mesto, vendar so igralci okoli Velika podlegli proti Excelsior Cafe in se morali „zadovoljiti“ s 4. mestom. NK Brinje je v finalni tekmi premagal Shell Mischkulnig, ki so ga sestavljali predvsem igralci ASKO iz Brnce.

BOROVLJE:

SAK IN SELANI IZPADLI

V turnirju za koroški pokal Koroške nogometne zveze se SAK in Selani niso priborili do finalnih tekem. V borovljski telovadnici je minuli petek igral SAK v skupini 6 in dosegel te rezultate: Breže — SAK 11:7, SAK — KAC 6:8, SAK — PSV/ASK 8:6.

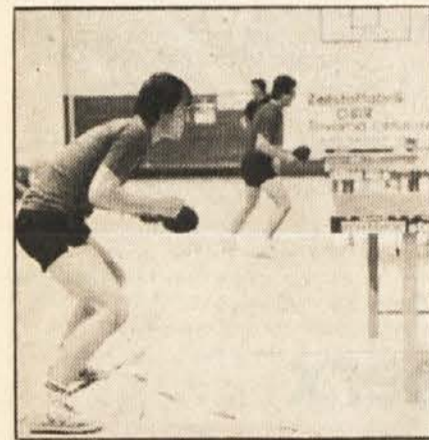
Končni rezultat (skupine 6): 1. Breže 4 (27:17), 2. PSV/ASK 4 (19:14), 3. SAK 2 (21:25). Selani pa so dosegli te rezultate: Weißbriach — Sele 8:14, Sele — Baško jezero 7:2, Wietersdorf — Sele 9:6. Končni rezultat (skupine 3): 1. Wietersdorf 6, 2. Sele 4, 3. Baško jezero 2, 4. Weißbriach 0.

Zmagovalac Koroškega pokala borovljskega nogometnega turnirja v hali pa je že tretjič po vrsti postal ATUS Ferlach/Borovlje, ki je v finalni igri premagalo moštvo iz Frantschacha.

TURNI SMUK Z OSELCE ZA
„KARAVANŠKEGA
MEDVEDA“

bo v nedeljo 22. 1. 1984, s pričetkom ob 11. uri, pri kmetu Francu v Selah na Zgornjem Kotu.

Start in cilj sta v dolini, treba se je vzpeti peš po 800 m dolgi progi (150 m višinske razlike) do konca poti, od koder se je treba s smučmi spustiti spet do starta. Tekmovalo se bo v petih skupinah. V vsaki skupini dobijo prvi trije kolajne! „Karavanškega medveda“ prejme eden od petih dobitnikov zlatih kolajn, ki pa je najboljši v posebni spretnostni igri! Startnina 50 šil. na tekmovalca — ob prejemu starne številke. Prireditelj in organizator: Slovensko planinsko društvo Celovec.



V ospredju Stefan Kovač, prvi na jugoslovanski lestvici.

Terminski koledar
športnih prireditev v letu 1984

25. in 26. 2. ● smučarski skoki za šolarje in mladince za AUSTRIA-CUP, Zahome (SD Zahome)

26. 2. ● smučarski skoki za „Ziljski pokal“, Zahome (SD Zahome)

MAREC

3. 3. ● smučarski tek za Rožanski pokal, Sele (SD Sele)

4. 3. ● 6. zimski pohod „Arihova peč“, pohod in tek, Šentjakob v Rožu (Slovenska športna zveza, SPD Rož, Slovensko planinsko društvo Celovec)

11.—17. 3. ● Tečaj za internacionalno plovbeno dovoljenje „Mornar-motorist“ (Nautik Korotan)

19. 3. ● Izpit za dovoljenje „Mornar — motorist“ (Nautik Korotan)

APRIL

14.—21. 4. ● Spomladansko jadrarno potovanje „Od Poreča do Zadra“ (Nautik Korotan)

MAJ

9. 5. ● Stafeta bratstva in enotnosti 3x1000 m za moške, 3x600 m za ženske, Ljubljana (OK Po poteh partizanske Ljubljane, Slovenska športna zveza)

JUNIJ

10. 6. ● srečanje zamejskih slovenskih planinskih društev

23./24. 6. ● 8. srečanje slovenskih športnikov iz obmejnih dežel Furlanije-Juljske krajine, Železne županije, Slovenije in Koroške, nogomet do 19, šah, namizni tenis, Lendava (ZTKO Lendava, Slovenska športna zveza)

JULIJ

6.—14. 7. ● Poletno jadrarno potovanje (Nautik Korotan)

15. 7. ● Pohod na Komelj „Po poteh Domnove čete“, Pliberk/Komelj, (Zveza koroških partizanov)

V počitnicah ● trenerski tečaj za nogomet, nekeje v Sloveniji, 1 kandidat s Koroške (Nogometna zveza Slovenije)

● dvodnevni tečaj za košarkarice Zvezne gimnazije za Slovence, Slovenija

● praktični tečaj za jadrnanje na deski, Sicilija ali Grčija (Nautik Korotan)

AVGUST

3./4./5. 8. ● planinski izlet na Triglav, Bohinj (Slovensko planinsko društvo Celovec)

15. 8. ● Pohod v spomin na Jozija Miklavčiča na Jepo (SD Celovec)

SEPTEMBER

23. 9. ● Dan „Bleščice“, Koča nad Arihovo pečjo (Slovensko planinsko društvo Celovec)